

* **yu**, 憂, *s.* Affliction, tristesse, peine, inquiétude.
 * **ye**, 幽, *s.* Qualité de ce qui est profond, mystérieux.
 * **yu**, 有, (*motsu*) *s.* Possession: — *suru*, avoir, posséder.
yu-abi, 湯浴, *s.* Bain d'eau chaude. Syn. YU-AMI.
yu-agari, 湯上, *s.* Sortie du bain.
 * **yu-ai**, 友愛, *s.* Fraternité, amitié.
 * **yu-ai**, 幽藹, *s.* Ombrage, fraîcheur, tranquillité: — *naru hayashi*, forêt ombreuse.
yu-aka, 湯垢, *s.* Dépôt laissé par l'eau que l'on fait bouillir: *tetsubin ni — ga tsuita*, un dépôt s'est formé dans la bouilloire.
 * **ya-aka**, 優渥, (*yasashiku atsui*) *s.* Libéralité, bonté, munificence, bienfait: — *naru go on ni azukaru*, recevoir de grands bienfaits.
yu-ami, 湯浴, *s.* Bain chaud. Syn. YU-AMI.
 * **ya-an**, 幽暗, *s.* Obscurité, ombrage: — *naru heya*, chambre obscure. Syn. INKI, KURAI.
yuba, 湯場, *s.* Établissement de bains d'eaux minérales. Syn. TŌJIBA.
 * **yuba**, 弓場, *s.* Champ de tir à l'arc.
yuba, 湯葉, *s.* Croûte qui se forme sur le liquide laitieux qui sert à faire le *tôfu* après qu'on y a mêlé de la cendre. Syn. UBA.
yubae, 夕榮, *s.* Crépuscule du soir. Syn. YŪYAKE.
 * **yubaku**, 悠漠, *s.* Qualité de ce qui est distant, éloigné.
yubana, 湯花, *s.* Dépôt de soufre laissé par les eaux minérales. Syn. YUZATE.
yubare, 夕晴, *s.* Éclaircissement du ciel, le soir: — *ga shita*, le temps s'est éclairci vers le soir.
 * **yubari**, 尿, *s.* Urine: — *bukuro*, vessie: — *tsubo*, vase de nuit. Syn. SHŪREN, SHŪYŌ.
 * **yube**, 夕, *s.* Soir. Syn. YŪ, KUREGATA.
yube, 昨夕, *s.* Hier soir. Syn. SAKUBAN, YOMBE, ZEN-YA.
 * **yuben**, 雄辯, *s.* Éloquence, talent oratoire: — *na hito*, orateur, homme éloquent. Syn. NŌBEN.
yubeshi, 柚餅子, *s.* Pâtisserie faite de farine de riz, de *miso* et de jus de citron. Syn. YUBISHI.
yubi, 指, *s.* Doigt: *hito ni — wo sasu*, montrer quelqu'un du doigt: *oyu —*, ponce: *hito-sashi —*, index: *naku —*, doigt du milieu, médian: *beni-sashi —*, annulaire: *ko —*, petit doigt, annulaire: — *wo oru*, — *wo kussuru*, courber les doigts (pour compter à la manière japonaise): — *saki*, extrémité du doigt: *ashi —*, orteil.
 * **yubi**, 優美, (*yasashii utstukushi*) *s.* Beauté, élégance, grâce: — *na koe*, voix gracieuse: — *naru sugata*, belle prestance. Syn. MIYABIYAKA.
 * **yubi**, 幽微, *s.* Obscurité, mystère, ombre.
yubibaremono, *s.* Panaris au doigt.
yubigane, 戒指, *s.* Bague, anneau. Syn. YUBIWA, YUBIHAME.
yubihajiki, 指彈, *s.* Jeu joué avec les doigts.
yubihame, 指環, *s.* Bague, anneau. Syn. YUBIWA, YUBIGANE.
yubiki, 湯引, *s.* Action de plonger une étoffe neuve dans l'eau chaude pour en enlever l'empois.

yubiki, 湯引, *v.a.* Tremper dans l'eau chaude, échauder.
yubi-maki, 指卷, *s.* Bague, anneau. Syn. YUBIWA, YUBIHAME.
 * **yubin**, 郵便, *s.* Poste: — *ni dasu*, mettre à la poste: — *denshin-gakkō*, école des postes et télégraphes: — *gawase*, mandat-poste: — *gite*, timbre-poste: — *hagaki*, carte postale: — *haitatsufu*, facteur: — *kyakufu*, courrier: — *kyoku*, bureau de poste: — *shūhainin* facteur, courrier: — *bako*, boîte aux lettres: *kozutsumi —*, colis postal.
yubinuki, 指貫, *s.* Dé à coudre.
yubi-ori, 鳳指, *s.* Action de plier les doigts en complant. * Qualité de ce qui est célèbre, important, rare: — *no hito*, homme rare, distingué: — *suru*. Syn. KUSSHI.
yubisaki, 指頭, *s.* Extrémité du doigt.
yubiwa, 指環, *s.* Bague, anneau. Syn. YUBIHAME, YUBI-MAKI, YUBI-GANE.
yubizashi, 指示, *s.* Action de montrer du doigt: — *wo suru*.
yubizashi, 指示, *v.a.* Montrer du doigt, désigner du doigt: *hito wo —*.
yubizumō, 指和撲, *s.* Amusement, jeu de main qui consiste à lutter de souplesse dans les poignes.
 * **yubō**, 猷謀, *s.* Plan, dessein, projet. Syn. HAKARIGOTO.
 * **yubō**, 有望, *s.* Qualité de ce qui promet pour l'avenir, qui a de l'avenir: — *no seinen*, jeune homme d'avenir: — *no jigyo*, affaire qui promet de bons résultats.
 * **yubu**, 勇武, *s.* Courage, bravoure militaire, héroïsme.
 * **yubukuro**, 弓袋, *s.* Sac pour mettre l'arc.
yubune, 湯槽, *s.* Grande baignoire, bassin d'eau chaude dans les établissements de bains publics.
 * **yubutsu**, 尤物, (*erai mono*) *s.* Chose, objet, être extraordinaire; chose rare, extra. Syn. SOU-REMONO.
 * **yuchi**, 誘致, (*izana-itusu*) *s.* Tentation, sollicitation, action d'attirer, entraînement: — *suru*. Syn. SASOU KOTO.
 * **yuchō**, 優長, *s.* Qualité de ce qui est calme, tranquille, posé; mou, lent, indifférent.
 * **yuchō**, 邑長, *s.* Chef d'un village. Syn. SONCHŌ.
 * **yuchō**, 遊鳥, *s.* Appau; appelant. Syn. OTORI.
 * **yuda**, 遊惰, *s.* Paresse, indolence: — *ni nagareru*, se livrer à la paresse et au plaisir. Syn. BANDA, HAIDA, NAMAKE.
yudachi, 夕立, *s.* Averse du soir; forte pluie accompagnée d'éclairs et de tonnerre. Syn. NIWAKA-AME.
 * **yudai**, 雄大, *s.* Qualité de ce qui est grand, grandiose, magnifique: — *naru keshiki*, vue grandiose.
 * **yudake**, 弓丈, *s.* Longueur d'un arc. Syn. YUDAKE.
yudaki, 湯瀧, *s.* Doucho d'eau chaude.
yudama, 湯玉, *s.* Bulles d'air formées par l'eau en ébullition.
yudame, 湯溜, *s.* Puits d'eau chaude.
yudame, 弓蟻, *s.* Instrument pour tendre l'arc.

yudan, 油断, *s.* Négligence, inattention, paresse, manque de soin: — *daiteki* (prov.), la négligence est un grand ennemi: — *naranu ayauki shidai*, circonstances dans lesquelles il faut faire attention: — *wo suru*. Syn. OKOTARI.
 * **yudan**, 勇断, *s.* Décision ferme et courageuse.
yudane, 任, *v.a.* Confier, remettre au soin de quelqu'un; s'adonner à: *hito ni jiken wo —*, confier une affaire à qqn: *seiji ni mi wo —*, s'appliquer aux affaires du gouvernement: *shushoku ni mi wo —*, s'adonner au vin et à la débauche.
yudari, 任, *v.a.* Être bouilli, être cuit dans l'eau bouillante: *imo ga mata yudarimasemu*, les pommes de terre ne sont pas encore bouillies.
yudate, 湯立, *s.* Cérémonie consistant à s'asperger d'eau bouillante avec des feuilles de bambou devant un temple shintoïste, pour se rendre digne de recevoir les communications du dieu.
Yudayakyo, 猶太教, *s.* Judaïsme.
yude, 任, *v.a.* Faire bouillir, faire cuire dans l'eau bouillante: *tamago wo —*, faire cuire des œufs dans l'eau bouillante.
 * **yudemono**, 燂物, *s.* Mets bouilli, cuit dans l'eau bouillante. Syn. UDEMONO.
 * **yuden**, 郵傳, *s.* Envoi par la poste.
 * **yudō**, 友道, *s.* Manière de se conduire avec ses amis.
 * **yudō**, 誘導, (*sasoi-nichibiki*) *s.* Action de stimuler, conseil, encouragement: — *suru*.
yudofu, 湯豆腐, *s.* Pâte de haricots (*ōfu*) bouillie.
yudono, 湯殿, *s.* Salle de bain. Syn. FURŌBA, YOKUSHIYU.
yue, 故, 所以, *s.* et *conj.* Raison, cause, motif: *kono — de*, pour cette raison: *ika naru — de*, pour quelle raison? *sore ga —*, c'est pourquoi, à cause de cela: *nani — konna sawagi wo suru ka*, pourquoi faites-vous un tel tapage? — *ni*, parce que, c'est pourquoi: *wakarami — ni kiku*, parce que je ne comprends pas, j'interroge.
 * **yu-ei**, 輸贏, (*kachi-make*) *s.* Gain et perte, victoire et défaite: — *wa kami no te ni ari*, la victoire et la défaite sont entre les mains de Dieu: — *wo kessuru*, décider la victoire ou la défaite.
 * **yu-ei**, 游泳, (*oyogi-abiru*) *s.* Nage, natation: — *jutsu*, art de la natation: — *jō*, lieu de natation: — *suru*. Syn. OYOŌ.
 * **yueki**, 有益, *s.* Qualité de ce qui est utile, profitable, lucratif: — *naru jigyo*, entreprise avantageuse.
 * **yu-eki**, 郵驛, *s.* Relais de poste. Syn. SHUKUTSUŌ, UMATSUGI.
 * **yu-en**, 所以, *s.* Cause, raison, motif, but: *kore tazumeru — de aru*, c'est la raison pour laquelle je demande. Syn. YUE, WAKI, IRYŪ.
 * **yu-en**, 由縁, *s.* Connexion, relation, cause, affinité: *kare to kore to — nashi*, il n'y a aucune relation entre ceci et cela. Syn. CHINAMI.
 * **yu-en**, 油煙, *s.* Noir de fumée.
 * **yu-en**, 悠遠, *s.* Qualité de ce qui est éloigné, distant, profond.
 * **yu-en**, 遊宴, *s.* Banquet, festin, partie de plaisir.
 * **yu-en**, 有縁, *s.* Qualité de ce qui est allié, parent, qui a des relations avec. Syn. CHINAMI ARU.
 * **yuen**, 遊園, (*asobizono*) *s.* Parc, jardin de plaisance.

* **yu-etsu**, 踰越, *s.* Action de franchir, de passer par-dessus. * Excellence, transcendence, supériorité: — *suru*, surpasser.
yue-yoshi, 故縁, *s.* Cause, raison, motif, but: *koto no — wo ukagau*, s'informer des raisons d'une chose. Syn. YUE, YUEN, WAKI.
 * **yufu**, 油布, (*abura-nuno*) *s.* Étoffe huilée.
 * **yafu**, 勇婦, (*isamashii onna*) *s.* Femme courageuse, héroïne.
 * **yufuku**, 有福, (*saiwai aru*) *s.* Qualité de ce qui est riche, heureux, prospère, opulent: — *na hito*, homme riche.
 * **yafun**, 憂憤, (*wei-ikidōru*) *s.* Anxiété et indignation.
 * **yagui**, 勇規, *s.* Qualité de ce qui est brave, héroïque, courageux.
 * **yagai**, 誘拐, *s.* Rapt, séduction: *shōni wo — suru*, voler des enfants. Syn. KADOWAKASU.
yugake, 弓懸, *s.* Gant en cuir qui protège la main droite des archers.
yugaki, 湯掻, *v.a.* Cuire légèrement dans l'eau bouillante; échauder: *na wo —*, échauder des choux. Syn. YUNIKU.
 * **yugaku**, 遊學, *s.* Action d'aller étudier ailleurs: — *sei*, étudiant qui fait ses études dans une ville différente de la sienne: — *suru*.
yugame, 歪, *v.a.* Tordre, fléchir, courber, incliner, faire pencher: *take wo —*, courber un bambou: *matsu no eda wo —*, courber une branche de pin.
yugami, 歪, *s.* Courbure, inclinaison.
yugami, 歪, *v.a.* Être courbé, penché, incliné, tordu: *ki no eda ga —*, la branche de l'arbre est tordue: *koshi ga —*, avoir le dos courbé: *yuganda kao*, visage déformé. Syn. MAGARU, IGAMI.
yugao, 夕顔, *s.* (bot.) Gourde (*lagenaria vulgaris*).
yuge, 湯氣, *s.* Vapeur d'eau. Syn. JŌKI.
 * **yage**, 晩飯, *s.* Souper, repas du soir. Syn. YŪMESHI.
 * **yage**, 遊戯, *s.* Amusement, jeu, récréation, divertissement. Syn. TAWAMURE, ASOBI.
 * **yagei**, 毅頁, *s.* Officiers de la garde impériale (antef.). Syn. YUKI-E.
 * **yagei**, 遊藝, *s.* Arts d'agrément (danse, musique, etc.): *musume ni — wo shikomu*, enseigner les — à sa fille: — *no nai hito*, homme qui ne connaît aucun —.
 * **yagekitai**, 遊撃隊, *s.* Corps de réserve d'une armée.
 * **yugen**, 喻言, (*tatoc-kotoba*) *s.* Allégorie, parabole, fable. Syn. TATŌE.
 * **yugen**, 諛言, (*hetsurai-kotoba*) *s.* Adulation, flatterie, cajolerie: — *wo mochiyuru*, employer la flatterie.
 * **yugen**, 幽玄, *s.* Qualité de ce qui est mystérieux, profond: — *naru seppō*, discours profond sur la religion.
 * **yugen**, 有限, *s.* Qualité de ce qui est limité, fini, borné: — *chokusen*, ligne droite limitée: — *sekinin*, responsabilité limitée: — *sekinin kwaisha*, compagnie dont les actionnaires n'ont qu'une responsabilité limitée: — *shōsā*, fraction limitée.
 * **yugi**, 鞞, *s.* Carquois. Syn. SATSUHO UTSUHO.

* ° **yugi**, 友誼, s. Relations amicales, amitié: — *wo onozuru*, estimer l'amitié.
 * ° **yugin**, 遊金, s. Capital, fonds de réserve.
yugishō, 湯起請, s. Épreuve de l'eau bouillante (autref.). Syn. TANTŌ.
 * ° **yugō**, 勇剛, s. Courage, force, bravoure: — *naru shi*, guerrier fort et courageux.
 * ° **yugote**, 弓籠手, s. Pièce de soie ou de cuir qui protège le coude gauche des archers (autref.).
 * ° **yugu**, 湯具, s. Habit de bain; pièce d'étoffe que les femmes portent en dessous.
 * ° **yugun**, 遊軍, s. Troupes de réserve. Syn. YŪMI.
yugure, 夕暮, s. Soir, crépuscule. Syn. YŪ, HIGURE.
 * ° **yugwai**, 有害, s. Qualité de ce qui est pernicieux, dangereux, nuisible: — *naru shomotsu wo kinzuru*, défendre les mauvais livres.
 * ° **yugyo**, 遊行, (*asobi-yuku*) s. Promenade: — *suru*. Syn. YŪJŌ.
 * ° **yugyō-hu**, 遊行派, s. Branche de la secte bouddhique Ji-shū.
 * ° **yugyō-so**, 遊行僧, s. Bonze voyageur de la secte Yūgyō-hu.
yuhaku, 糊, s. Procédé de teinture qui consiste à lier les parties qui ne doivent pas prendre la couleur. Syn. KUKURIZOME, SHIMONIZOME.
yuhazu, 弓筈, s. Extrémités d'un arc. Syn. YUMIHAZU.
 * ° **yuhai**, 遊兵, s. Soldat de réserve.
 * ° **yuhai**, 幽閉, s. Emprisonnement, réclusion: — *suru*.
yuhi, 夕日, s. Soleil couchant: — *kage*, ombre du soleil couchant. Syn. MARI.
 * ° **yuhitsu**, 祐筆, s. Secrétaire, aide, clerc. Syn. KAKI-YAKU.
 * ° **yuhō**, 遊歩, (*asobi-aruku*) s. Promenade: — *suru*. Syn. SAMPO, YŪJŌ.
 * ° **yui**, 遺, (*nokoru*) s. Tout ce que laisse un défunt: — *choku*, dernière volonté impériale: — *gai*, corps, cadavre: — *gon*, testament, dernières paroles d'un mourant.
yui, 結, s. Nœud, tresse, attache; arrangement des cheveux: *kami* —, coiffeur, coiffeuse. Syn. MUSUMI.
yui, un, 結, v.a. Arranger la chevelure, coiffer; nouer, attacher: *kami wo* —, nouer, arranger les cheveux.
 * ° **yugai**, 遺骸, s. Cadavre. Syn. IGAI, SHIGAI, NARIGAI.
 * ° **yūgen**, } 遺言, s. Dernières paroles, testamen-
yūgon, } ment d'un mourant: — *wo shite shinuru*, mourir après avoir exprimé ses dernières volontés: — *sha*, testataire: — *sho*, testament écrit.
 * ° **yui-ichi**, 唯一, (*taida hitotsu*) s. Qualité de ce qui est unique, seul, un: *Kami wa* — *nari*, Dieu est un: — *Shintō*, shintoïsme, réformé au 17^e siècle.
yui-ire, 結納, s. Présent des fiançailles. Syn. YUJŌ.
 * ° **yūikai**, 遺誡, s. Dernière recommandation: *oya no* — *wo wasureru*, oublier les = de ses parents.
yūikotsu, 遺骨, s. Ossements qui restent après avoir incinéré un cadavre.
 * ° **yūikum**, 遺訓, s. Derniers enseignements d'un mourant. Syn. II-OKI.

* ° **yūikyō**, 遺教, s. Dernières instructions de *Shaka* à ses disciples.
 * ° **yūimotsu**, 遺物, s. Legs, relique, objet laissé par un mourant. Syn. KATAMI.
 * ° **yū-in**, 誘引, (*izanai-hiku*) s. Entraînement, séduction, tentation, invitation: *tomodachi wo hanami ni* — *suru*, entraîner ses amis à aller voir les fleurs. Syn. SASOI.
yūinō, 結納, s. Présent des fiançailles: — *wo okuru*, envoyer un =.
yūiseki, 遺跡, (*nokori-ato*) s. Restes, reliques; ruines, traces. Syn. KOSHI, KYŪSEKI.
 * ° **yūishiki**, 唯識, s. (bouddh.) Idéalisme pur.
 * ° **yūishin**, 唯心, s. (bouddh.) Idéalisme pur: *sangai* —, les trois mondes, passé, présent et futur, ne sont qu'un concept idéaliste.
 * ° **yūishin-ron**, 唯心論, s. Idéalisme: — *ha*, école idéaliste.
 * ° **yūisho**, 山緒, s. Lignée, généalogie, ancêtres: — *no tadashi hito*, homme de bonne lignée: — *aru mono*, homme de bonne famille. Syn. NAI-REKI, YUMAI.
 * ° **yuitsu**, 踰溢, s. Débordement, inondation: — *suru*.
yui-itsu, s. Comme *yui-ichi*.
yui-tsuke, 結付, v.a. Attacher, nouer, lier. Syn. MUSUMI-TSUKERU.
 * ° **yūji**, 猶子, s. Fils adoptif. Syn. YŪMI.
 * ° **yūjin**, 友人, s. Ami, camarade, compagnon. Syn. NŌRYŌ, TOMODACHI.
 * ° **yūjin**, 遊人, (*asobi-bito*) s. Homme de plaisir, paresseux, promeneur.
 * ° **yūjin**, 邑人, (*mura-bito*) s. Villageois.
 * ° **yūjin**, 幽人, s. Cénobite, homme qui mène une vie cachée.
 * ° **yūjo**, 遊女, (*asobi-onna*) s. Prostituée, femme de plaisir. Syn. ASOBI-ME, JŌRŌ, TAWANE-ME.
 * ° **yūjo**, 宥恕, (*yurushi*) s. Pardon, tolérance, indulgence, excuse: — *sarenai tsumi*, crime qui ne mérite pas de pardon: — *suru*.
 * ° **yūjo**, 有情, (*kokoro aru*) s. Qualité de ce qui est doué de sentiment.
 * ° **yūjō**, 遊場, (*asobidokoro*) s. Lieu de plaisir. Syn. ASOBI-BA.
yūjo-ya, 遊女屋, s. Maison de prostitution, maison publique. Syn. JŌROYA.
 * ° **yūju**, 優柔, s. Irrésolution, incécision, hésitation: — *fudan*, id.
 * ° **yūjun**, 由旬, s. (sauser.) Mesure de longueur égale à 21600 pieds (bouddh.).
yuka, 床, s. Plancher du rez-de-chaussée: — *no shita*, sous le plancher: — *wo hatu*, planchier.
 * ° **yukabutsu**, 有價物, (*ne-uchi aru mono*) s. Objet qui a de la valeur, du prix.
 * ° **yukage**, 夕影, s. Ombres du soir, au coucher du soleil; crépuscule. Syn. YŪJI.
yuka-hari, 床張, s. Action de planchier le rez-de-chaussée.
 * ° **yukai**, 幽界, s. Région des ténèbres, enfer.
 * ° **yukai**, 誘拐, s. Rapt, séduction: — *suru*.
 * ° **yukai**, 融解, s. Fusion; action de fondre, de faire fondre: — *suru*, se fondre, faire fondre: — *ten*, point de fusion.
yukajita, 床下, s. Sous le plancher, sous la maison: — *ni kakureta*, il s'est caché =.
 * ° **yukaku**, 遊客, s. Homme qui fréquente

les maisons publiques, qui se livre au plaisir, à la débauche. Syn. NŌTŌKA.
yukamba, 湯櫃場, s. Salle où on lave les cadavres avant de les mettre dans le cercueil.
yukan, 誘惑, s. Tentation.
yukan, 湯櫃, s. Lavage du cadavre avant de le mettre dans le cercueil. Syn. YUKWAN.
 * ° **yukan**, 勇悍, s. Qualité de celui qui est courageux, brave, vaillant, intrépide.
 * ° **yukan**, 幽閑, s. Qualité de ce qui est tranquille, calme, paisible, solitaire: *sansui* — *no chi*, région tranquille des montagnes.
yukare, 被行, v. pot. et forme polie de *yuku*. Aller; pouvoir aller: *ame ga furu kara yukaremasen*, comme il pleut, je ne puis y aller: *anata wa Tōkyō ye yukaremashita ka*, êtes-vous allé à Tōkyō?
yukari, 縁, s. Lien, connexion, affinité, parenté, relations: — *no nai hito*, homme qui n'a pas de relations.
yukari-no-iro, s. Couleur violette.
yukase, 行, 令行, v. caus. de *yuku*. Faire aller, envoyer, laisser aller.
yukashi, 床敷, 床敷, a. Admirable, étonnant, qui attire le respect et l'amour.
yuka-shita, 床下, s. Dessous du plancher. Syn. YUKAJITA, EN-NO-SHITA.
yukata, 浴衣, s. Habit de bain. * Habit léger pour l'été.
yukata, 夕方, s. Soir, soirée, fin du jour: — *kaerimasu*, je reviendrai vers le soir. Syn. HIGURE, KURIGATA, TASOGARE.
yukatabira, 湯帷子, s. Habit léger pour l'été. * Habit de bain. Syn. YUKATA.
yukaze, 夕風, s. Brise du soir.
 * ° **yukei**, 有形, (*katachi aru*) s. Qualité de ce qui est matériel, visible: — *tai*, substance matérielle: — *butsu*, être matériel.
yuke, s. Divertissement, réjouissance: — *suru*.
yukei, 夕景, (*hiyuru-kage*) s. Soir; vue, scène du soir.
 * ° **yuken**, 勇健, s. Bonne santé: *go* — *de ou kurashi nasare sōrō ya* (st. ep.), êtes-vous en bonne santé? Syn. SŌKEN.
 * ° **yuketsu**, 雄傑, s. Brave, héros.
yuki, 雪, s. Neige: — *ga furu*, il neige: — *nage*, jeu qui consiste à lancer des boules de =: — *daruma*, statue de =: — *ga tsumoru*, la = s'amoncelle: — *wo azamuku hodo no hadae*, peau plus blanche que la =: — *mizu*, eau de =.
yuki, 裾, s. Largeur de l'habit depuis la couture du dos jusqu'à l'extrémité des manches: *kimono no* — *tate*, longueur et largeur de l'habit.
yuki, 藪, s. Carquois. Syn. EMURA, YATSUBO.
 * ° **yuki**, 有機, s. Qualité de ce qui est organique, organisé: — *butsu*, êtres organisés: — *tai*, corps organique: — *kwagaku*, chimie organique.
 * ° **yuki**, 勇氣, s. Courage, bravoure, valeur guerrière: — *no aru heishi*, soldat au cœur brave. Syn. ISANASHISA, KENAGENA.
yuki, ku, 行, 往, 征, 之, v.a. et n. Aller, marcher, se rendre à, avancer: *Tōkyō ye* —, aller à Tōkyō: *michi wo* —, suivre le chemin: *yome ni* —, se marier (so dit d'une femme): *kaeranu tabi ye* —, faire un voyage d'où l'on ne revient pas, mourir: *toshi ga* —, vieillir: *unaku yukimashita*, j'ai réussi. Syn. IRI.

yuki, ku, 逝, v.n. Mourir.
yuki-ai, 行合, s. Rencontre en chemin. * Grande quantité de gelée blanche: — *no shimo*, id. * Action de mûrir (riz, etc.). * Apparition effrayante d'un fantôme.
yuki-ai-kyōtai, 行合兄弟, s. Frères utérins.
yuki-ai, un, 行合, v.n. Se rencontrer en route. Syn. DE-AR.
yuki-akari, 雪明, s. Reflet de la neige: — *de hon wo yomu*, lire un livre à la lumière du =.
yuki-ataru, 行當, s. Rencontre en route; fin de la route, bout d'une rue: — *no te*, maison qui se trouve à l'extrémité du chemin.
yuki-ataru, ru, 行當, v.n. Se heurter, se rencontrer en marchant; rencontrer un obstacle; aller au bout: *yuki-ataru hidari ni o magari nasai*, au bout de la rue tournez à gauche.
 * **yukiba**, 齊場, s. Lieu où se font les purifications.
yukibira, 雪片, s. Flocon de neige.
yukibotoke, 雪佛, s. Statue de Bouddha faite avec de la neige.
 * ° **yukibutsu**, 有機物, s. Être organisé, organique.
yuki-chigai, 行違, s. Action de se croiser en chemin: — *ni chotto mita*, je l'ai aperçu en le croisant sur la route.
yuki-chigai, ru, 行違, v.a. Aller en sens opposé, se croiser en route sans se voir: *yuki-chigatta yue ni mada-ashi wo shita*, comme je ne l'ai pas rencontré en route, j'ai fait un voyage inutile.
yukidama, 雪球, s. Boule de neige.
yukidare, 行倒, s. Mort en route.
yukidaruma, 雪達磨, s. Statue de Daruma faite avec de la neige.
yukidoke, 雪滑, s. Fonte de la neige: — *de michi ga warui*, les chemins sont mauvais à cause de la =.
yukidokoro, 行所, s. Lieu où l'on va, où l'on a l'habitude d'aller: — *ga shirenu*, on ne sait où il est allé. Syn. YUKUE.
yukidomari, 行止, s. Fin de la route; cul-de-sac.
 * **yukie**, 執頁, s. Garde impériale (autref.). Syn. YUKI.
yukifuri, 雪降, s. Chute de neige: — *ni usagi wo ou*, chasser le lièvre quand la neige tombe.
yukigake, 行掛, adv. En allant, en passant: — *ni o taku ye yorimashō*, je m'arrêterai chez vous en passant.
yukigata, 行方, s. Direction, lieu où l'on est allé: — *ga shirenu*, on ne sait où il est allé.
yukige, 雪滑, s. Neige fondante: — *no mizu de kawa ga asureru*, les rivières débordent par suite de l'eau provenant de la =.
yukige, 雪氣, s. Apparence de neige; ciel annonçant la neige: — *no sora*, ciel neigeux. Syn. YUKIZORA.
yukigumo, 雪雲, s. Nuage qui précède, qui annonce la neige.
yukigutsu, 雪靴, s. Chaussures pour marcher dans la neige.
yuki-harai, 掃雪器, s. Râteau pour enlever la neige. Syn. YUKI-OTOSHI.
 * **yuki-hazukashii**, 白, 白, a. Plus blanc que la neige: — *hadae*, peau =.

yukihira-nabe, 行平鍋, s. Casserole en porcelaine à anse ou manche, munie d'un bec.

yukijima, 結城絹, s. Tissu fabriqué à Yūki (Shimōsa).

yuki-kai, 雪見, v.a. Aller et venir: — hito ga nai michi, chemin non fréquenté. Syn. ōrai suru, yuki-ri suru.

yuki-kaki, 雪掃, s. Râteau pour enlever la neige.

yuki-kayoi, 雪見, v.a. Aller souvent, fréquenter.

yuki-ki, 往來, s. Allée et venue, visite, relations amicales: — suru.

yuki-korobashi, 雪轉, s. Action de rouler la neige en boule: — wo suru. Syn. yuki-marobashi.

yuki-kure, 雪隠, v.n. Être surpris par la nuit en voyage.

yuki-kwagaku, 有機化學, s. Chimie organique.

yuki-marobashi, 雪轉, s. Action de rouler la neige en boule. Syn. yuki-korobashi.

yuki-mi, 雪見, s. Action de regarder un paysage de neige: — no sakamori, banquet donné en temps de neige.

yukimi-dōrō, 雪見燈籠, s. Grosse lanterne en pierre à trois pieds avec un large chapeau, servant d'ornement dans les jardins.

yuki-mizu, 雪水, s. Eau de neige fondue.

yukimomen, 結城木綿, s. Tissu de coton confectionné à Yūki (Shimōsa).

yukin, 遊金, s. Capitales de réserve. Syn. yūan.

yuki-nadare, 雪崩, s. Avalanche de neige. Syn. yuki-ochi.

yuki-nari, 行成, s. et adv. Négligence, inattention, insouciance. * Soudainement, subitement.

yukinayami, 夜行, v.n. Marcher difficilement; ne pas marcher, ne pas aller bien (affaires).

yuki-no-shita, 雪下, s. (bot.) Espèce de saxifrage (saxifraga sarmentosa).

yuki-ore, 雪折, s. Cassure, brisure occasionnée par la neige: yanagi no eda ni — nashi, les branches de saule ne se brisent pas sous la neige.

yuki-oroshi, 雪隠, s. Tourbillon de neige dans les montagnes; action d'enlever la neige qui est sur les toits.

yuki-saki, 行先, s. Lieu, endroit où l'on va, direction que l'on prend: — wo tazumeru, demander à qq. où il va. * Destinée, avenir, vie future: — no wakaranu, on ne connaît pas sa destinée.

yuki-san, 有機酸, s. (chim.) Acide organique.

yuki-shina ni, 行年, adv. En allant: gakkō ye — kaimono wo suru, faire des achats en allant à l'école. Syn. yukigake ni.

yukishō, 湯起請, s. Épreuve de l'eau bouillante. Syn. yugisshō.

yuki-sugara, 途上, adv. En allant, en route. Syn. michi-sugara.

yuki-sugi, 行過, v.a. Dépasser, aller trop loin: yukō to omou tokoro yori —, aller plus loin qu'on ne le voulait. Syn. tōri-suguru, yuki-suguru.

yukitai, 有機體, s. (chim.) Corps organique.

yuki-tachi, 行立, v.n. Avoir du succès, réussir, prospérer, bien faire.

yuki-todoki, 行届, v.n. Faire attention

à tout, pouvoir faire complètement, être capable de: shirabe ga yuki-todokanu, l'examen est insuffisant: banji yuki-todokanai hito, personne qui manque d'attention, insoignée: te ga yuki-todokanai, je ne puis tout faire; être incapable de faire.

yuki-tsumugi, 結城絹, s. Éttoffe de soie fabriquée à Yūki (Shimōsa).

yuki-uchi, 雪打, s. Amusement qui consiste à lancer des boules de neige: — suru. Syn. yuki-nage.

yukiwarisō, 撞耳細辛, s. (bot.) Anémone hépatique.

yuki-watari, 行渡, v.a. Se répandre, s'étendre, atteindre: kimi no megumi wa —, les bienfaits de l'Empereur se répandent partout: banji ni yoku — hito, homme qui fait bien toutes choses.

yuki-yake, 雪焼, s. Geyure, engclure. Syn. shimo-yake.

yuki-yanagi, 噴雪花, s. (bot.) Spirée de Thunberg.

yukizora, 雪空, s. Ciel gris annonçant la neige.

yukkuri to, 緩, adv. A l'aise, sans hâte, sans se presser, lentement, doucement: — shokaji suru, manger sans se presser: go — asobase, faites à votre aise: — aruku, marcher doucement. Syn. yururu to, yuru-yuru to.

yukō, 油缸, s. Bidon à huile. Syn. abura-ire.

yukō, 衣箱, s. Châssis en forme d'écran sur lequel on dépose les habits. r.

yukō, 有功, (tegaru aru) s. Qualité de ce qui est méritoire, qui a de la valeur, de l'effet: — naru okonai, conduite méritoire: — shō, récompense donnée au mérite (médaillon).

yukō, 遊行, (asobi-iku) s. Excursion, promenade: — suru.

yukoku, 諭告, (oshie-tsugeru) s. Instruction, avis, information, conseil (gouvernement): jimmin ni — suru, informer le peuple.

yukoku, 憂國, (kuni wo urioru) s. Patriotisme, sollicitude pour le bien du pays: — no kokorozashi, cœur patriote.

yukoku, 夕刻, s. Soir, crépuscule: — kaeri-mashō, je reviendrai ce soir. Syn. kurugata.

yukoku, 幽谷, s. Vallée solitaire, retirée, profonde.

yukon, 幽魂, s. Mânes, âmes des morts.

yuku, 憂懼, (osore-ureyuru) s. Crainte, inquiétude, appréhension: — wo idaku, craindre.

yuku, 憂苦, (wei-kurushimu) s. Douleur, angoisse, souffrance.

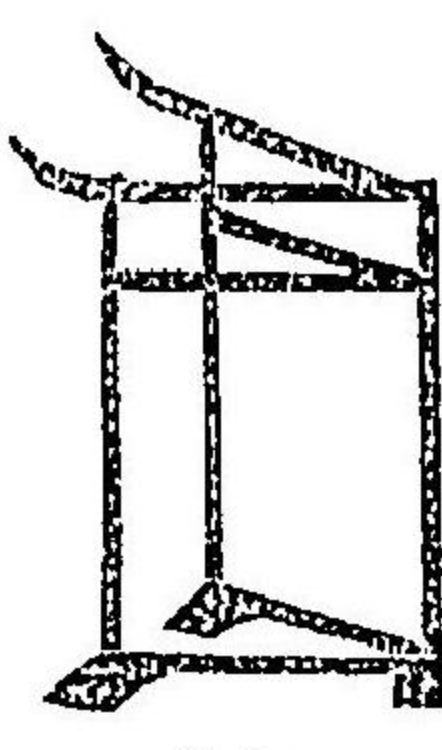
yukue, 行方, s. Lieu où l'on va, où quelqu'un est allé: — bunmei narazu, on ne sait pas où il est allé. Syn. yuki-saki, yuki-saki.

yukun, 遊君, (asobi-gimi) s. Prostituée, fille publique. Syn. ōran, asobime, jōrō, yūjo.

yukuraka ni, 緩, adv. A loisir, sans hâte. Syn. yururu.

yukurika ni, 不意, adv. Soudainement, subitement. Syn. gazen, fui ni.

yukuvinaï, 不意, a. Soudain, inattendu, involontaire. Syn. omowanu.



Yukō.

yuku-saki, 行先, s. Lieu, direction où l'on va: — wa doko da, où allez-vous? * Destinée, avenir: mi no — wo kangaru, réfléchir à son avenir. Syn. yukue, yuki-saki.

yukusa-kusa, 行時來時, adv. En allant et en revenant.

yukusue, 行末, s. Temps à venir, futur: yoku — wo kangaru beshi, il faut penser à l'avenir.

yukute, 行手, s. Direction que l'on suit; voie, chemin: fune no —, direction que suit un bateau.

yuku-yuku, 行々, adv. En allant: — wa, à la fin, dans l'avenir: — wa dō nurimashō ka, à la fin qu'est-ce que cela deviendra?

yukwai, 愉快, s. Plaisir, joie, délices, réjouissance: sazo o hanami wa go — de arimashitarō, sans nul doute votre visite aux fleurs vous a causé du plaisir: — de tanarimasenu, je suis au comble de la joie. Syn. tanoshimi, yorokobi.

yūkwaï, 幽怪, s. Spectre, revenant, apparition. Syn. bakemono.

yūkwaï, 遊郭, s. Quartier public, maisons publiques: — ye ashi wo hakobi, fréquenter les maisons de débauche. Syn. irozato, kurawa.

yukwan, 湯灌, s. Lavage du cadavre avant la mise en bière: — suru. Syn. yukuan.

yukwan, 憂患, s. Anxiété, inquiétude, angoisse. Syn. shūmai, urai.

yukwan, 遊觀, s. Action de regarder par plaisir: — suru.

yukyo, 幽居, s. Habitation solitaire, retirée; vie de solitude: — suru.

yukyo, 遊興, s. Amusement, plaisir, distraction: — ni fukeru, s'adonner au plaisir. Syn. yūai, nagabami.

yukyō, 勇俠, s. Esprit chevaleresque, bravoure, courage. Syn. otokodate.

yumagure, 夕間暮, s. Soir, crépuscule, coucher du soleil. Syn. yūgure.

yumaki, 湯巻, s. Habit de dessous des femmes, jupon. Syn. koshimaki.

yumari, 尿, s. Urine. Syn. yubari, shōben.

yumbe, 昨夜, s. Hier au soir. Syn. yūbe, yūbe.

yume, 夢, s. Rêve, songe: — wo miru, voir en rêve, rêver: — ga sameta, sortir de rêve, s'éveiller: — no yo no naka, monde qui passe comme un rêve: — ni mo omōimasenu, ne pas songer du tout à quelque chose, même en rêve.

yume, 夢, adv. Attentivement, jamais (toujours avec un verbe négatif): — okotaru na, fais attention à ne rien négliger: — wasuru na, n'oublie jamais.

yume-awase, 夢合, s. Explication des songes: — wo suru.

yume-chigae, 夢違, s. Action d'éviter la réalisation d'un mauvais rêve.

yumegatari, 夢語, s. Action de raconter ses songes.

yume-handan, 夢判断, s. Interprétation des songes: — suru. * Interprète de songes.

yumei, 有名, (na aru) s. Qualité de ce qui est fameux, célèbre, remarquable: — na rekishika, historien célèbre: — na gōketsu, fameux héros. Syn. kōmei, nakakai.

yumei, 幽冥, s. Région des ombres, enfer; monde invisible.

yumei-mujitsu, 有名無實, s. Qualité de ce qui est nominal seulement: — no ō, roi de nom seulement.

yumeji, 夢路, s. (litt. chemin de rêve) Voyage en rêve: — ni mayou, perdre son chemin en rêve.

yume-makura, 夢枕, s. Place près de l'oreiller pendant qu'on rêve: — ni arawareru, apparaître auprès de l'oreiller.

yume-mi, 夢見, s. Songe, rêve: — ga yoro-shikatta, j'ai eu un beau rêve.

yume-mi, 夢見, v.a. Voir en songe, rêver; laisser aller son imagination.

yumen, 宥免, s. Pardon, grâce, délivrance, remise: — wo negau, demander pardon: — suru. Syn. iōmen, yurushi.

yumeshi, 夕飯, s. Souper, repas du soir: — wo kuu. Syn. yūen.

yume-toki, 夢解, s. Interprète de songes; interprétation des songes: — wo suru. Syn. yume-hanji, yume-uranai.

yume-uranai, 夢占, s. Divination au moyen des songes.

yume-utsutsu, 夢現, s. Songe et réalité: — ni mo shiranu, je ne sais pas du tout si c'est vrai ou si je l'ai rêvé.

yume-yume, 夢々, adv. Attentivement, jamais (avec un verbe négatif): — wasureru na, n'oublie jamais. Syn. kesshite.

yumi, 弓, s. Arc: — wo iru, tirer de l'arc: — wo hiku, bander l'arc. Syn. kyū, y.

yumibukuro, 弓袋, s. Fourreau dans lequel on met l'arc. Syn. yu-bukuro.

yumidame, 弓楯, s. Instrument pour bander l'arc. Syn. yadame.

yumigata, 弓形, s. Forme d'arc. Syn. yumi.

yumigumi, 弓組, s. Compagnie d'archers.

yumi-hari, 弓張, s. Lanterne en papier avec un manche en forme d'arc: — jōchin, id. r.

yumiharizuki, 弓張月, s. Premier et dernier quartier de la lune.

yumi-mato, 弓的, s. But sur lequel on s'exerce au tir à l'arc, cible pour le tir à l'arc.

yumin, 遊民, (asobi-tami) s. Rentiers, partie du peuple qui ne travaille pas.

yumishi, 弓師, s. Fabricant d'arcs.

yumiso, 柚味噌, s. Sorte de miso auquel on mêle du jus de citron. Syn. yuzumiso.

yumitame, 弓楯, s. Instrument pour bander l'arc. Syn. yudame.

yumitori, 弓取, s. Archer, soldat, guerrier.

yumitsukuri, 弓作, s. Fabricant d'arcs.

yumi-ya, 弓矢, s. Arc et flèche; armes de guerre: — no kami, — Hachiman, dieu de la guerre: — no michi, art militaire.

yumizuru, 弓弦, s. Corde de l'arc. Syn. yuzuru.



Yumi.



Yumihari.

* yumo, 勇猛, s. Courage, bravoure, vaillance, férocité: — naru shishi, lion féroce: — naru bushi, soldat courageux.

yumoji, 湯文字, s. Morceau d'étoffe porté autour des reins par les femmes, jupon. Syn. YUMAKI, KOSHIMAKI, YUGU.

* yumon, 憂悶, s. Grande anxiété, angoisse, tourment: — ni tazui, succomber à l'affliction. Syn. HAMMON.

yumoto, 湯元, s. Source d'eau thermale.

* yumu, 有無, (aru-nashi) s. Existence ou non-existence: — wo tadasu. Syn. U-NU.

* yuna, 湯女, s. Servante de maison de bain.

yunagi, 夕和, s. Calme du soir.

* yundake, 弓丈, s. Longueur de l'arc. Syn. YUDAKE.

yunde, 左手, s. Main avec laquelle on tient l'arc; main gauche: — me te, main gauche et main droite.

yuni, 湯煮, s. Cuisson à l'eau chaude: — suru.

* yu ni, 優, adv. Gracieusement, élégamment, habilement: — hikoeiru koto no ne, son harmonieux de la harpe. * Abonnamment, facilement.

* yuniwa, 齋庭, s. Lieu spécialement destiné à l'adoration.

yu-no-hana, 湯花, s. Dépôt laissé par l'eau sulfureuse. Syn. YUBANA.

yunomi, 湯呑, s. Tasse profonde: — chawan, id.

yunoshi, 湯洗, s. Action de lasser l'étoffe en l'arrosant d'eau chaude.

* yuriki, 弓力, s. Force de l'arc; force des armes: — ni uttaeru, en appeler aux armes. Syn. YUNZEL.

* yu-nyu, 輸入, s. Importation: — hin, articles d'=: — wo toneru, empêcher l'=: — suru. Syn. SHU-NYU.

* yunzei, 弓勢, s. Force de l'arc, force des armes: — no tsuyoi hito, homme habile à manier l'arc. Syn. YUNRIKI.

* yunzue, 弓杖, s. Action de se servir de l'arc comme de canne: — ni sugeru, s'appuyer sur un arc.

* yunzuru, 弓弦, s. Corde de l'arc. Syn. YUZURU, YUMIZURU.

* yuô, 幽奥, s. Qualité de ce qui est profond, mystérieux, impenétrable.

* yuono, 湯母, s. Femme qui lave un nouveau-né.

* yura, 夕飯, s. Souper, repas du soir. Syn. YUMESHI, YŪKI, YŪSHOKU.

Yurabugawa, 遊樂部川, s. Rivière de 133 k. dans le Hokkaidô.

Yuragawa, 山真川, s. Rivière de 106 k. qui a sa source en Tamba, traverse Tanjo et se jette dans la Mer du Japon.

yuragi, 揺, v.n. Remuer, être ballotté, agité: fume ga —, le navire est ballotté. Syn. YURATEKU, YURUGU.

* yurai, 由来, s. et adv. Origine, cause; naturellement, d'abord: jiken no — wo tazuneru, rechercher l'origine d'une affaire.

* yuraku, 遊樂, (asobi tanoshimu) s. Joie, plaisir, amusement, récréation: — ni fukeru, être adonné aux plaisirs.

yurameki, 揺, v.n. Être mu, agité,

ballotté; rouler, osciller: jôkisen ga —, la vapeur est ballottée: nami no muni-muni —, rouler au gré des flots. Syn. YURUGU, YURU.

* yuran, 遊覽, (asobi-miru) s. Excursion pour voir des endroits remarquables: meisho wo — suru, visiter les lieux célèbres.

yurare, 揺, v. pass. et pot. de yuru. Être secoué, ballotté, agité; pouvoir agiter, remuer: ki ga kaze ni —, les arbres sont agités par le vent.

yurari to, 揺, adv. Légèrement, doucement: — uma ni matagaru, monter lestement à cheval. * Comme yururi to.

yura-yuru to, 揺々, adv. En ondulant, en vacillant, en se balançant: — to fume ga sustamu, le bateau marche en se balançant.

yure, 揺, v.n. Être agité, ballotté, secoué, remué: — koto no ito ga —, la corde de la harpe vibre.

* yurei, 幽霊, s. Fantôme, apparition, revenant, spectre: — ga arawareta, un fantôme est apparu.

* yurei, 優禮, s. Politesse raffinée, manières courtoises, accueil gracieux: — wo motte ashirau, traiter avec une exquise courtoisie.

* yurei, 揖禮, s. Salutation. Syn. AISATSU.

* yureki, 遊歴, s. Excursion, voyage d'agrément; tour: shokoku wo — suru, visiter divers pays: — sha, touriste.

yure-kobore, 揺溢, v.n. Être secoué et déborder.

* yuretsu, 優劣, s. Supériorité ou infériorité; force ou faiblesse: — wo arawau, se disputer la supériorité. Syn. MASARI-OTORI.

* yuretsu, 勇烈, s. Courage, ardeur, vaillance, bravoure: — naru okonai, conduit courageuse.

yuri, 百合, s. (bot.) Lis.

* yuri, 遊里, (asobizato) s. Quartier public, maisons de prostitution. Syn. IROZATO, YUKWARU, KURUWA.

* yuri, 許, v.n. Être pardonné, acquitté, autorisé: togaru ni yurita, le coupable a été pardonné. Syn. YURUSARI, YURUSARERU.

yuri, 揺, v.a. et n. Remuer, agiter, secouer; être mu, ballotté, secoué, agité: ki wo —, secouer un arbre: fume ga —, le bateau est agité: jishin no tame ni ie ga —, la maison est secouée par le tremblement de terre: kome wo —, remuer le riz pour le laver.

yuri-age, 揺上, v.a. Élever, soulever en remuant, en agitant.

yurikaeshi, 揺返, s. Mouvement, choc en retour: shijū jishin ni — ga aru, il y a toujours un choc en retour dans les tremblements de terre.

yurikanome, s. (ornith.) Mouette riouse.

* yuriki, 勇力, s. Force, courage: — no nai hito, homme sans courage: — sha, homme courageux.

yuri-komi, 揺込, v.a. Introduire en remuant: kome wo fukuro ni —, = du riz dans un sac.

yuri-kazushi, 揺崩, v.a. Briser en secouant: jishin ga ie wo —, le tremblement de terre renverse les maisons.

* yurin, 遊輪, s. (mécan.) Roue au repos.

* yurin, 幽林, s. Forêt solitaire, profonde, retirée.

yuri-okoshi, 揺起, v.a. Éveiller en secouant: kodomo wo —, secouer un enfant pour le réveiller.

yuri-wake, 揺分, v.a. Séparer en secouant, en agitant: mugī to ishi wo —, séparer le blé d'avec les pierres en agitant.

yuriyaka ni, 揺, adv. Comme yuruyaka ni.

yurube, 揺, v.a. Relâcher, délier, desserrer, détendre; diminuer, adoucir, calmer: nawa wo —, relâcher une corde. Syn. YURUBANU.

yurubi, 揺, v.n. Être lâche, se relâcher, se délier, se détendre.

yurugashi, 揺, 令揺, v.a. Secouer, remuer, agiter: kaze ga ki no ha wo —, le vent agite les feuilles des arbres.

yurugi, 揺, 動揺, v.n. S'agiter, remuer, se mouvoir, être en mouvement, osciller: jishin de ie ga —, la maison est secouée par le tremblement de terre.

yurui, 揺, 弛, ku, 緩, a. Relâché, lâche, peu tendu; peu sévère, flasque, lent, paresseux; clair, peu épais: nawa ga —, la corde est trop lâche: shamisen no ito — yue ni oto ga shinai, la corde de la guitare n'est pas assez tendue, aussi elle ne résonne pas: nori ga —, la colle est peu épaisse: ki no — hito, homme indolent: okite ga —, les lois sont peu sévères.

yurukase ni, 揺, 忽, adv. Négligemment, sans attention, sans soin, d'une manière distraite: tsutome wo — suru, négliger son devoir. Syn. ONOSOKA NI, NAOZAMU NI.

yurumari, 揺, v.n. Être relâché, se relâcher, être détendu, flasque, indolent, peu sévère, sans zèle: nawa ga —, la corde se détend. Syn. YURUMU.

yurume, 揺, v.a. Relâcher, détendre, modérer, adoucir, mitiger; diluer: koto no ito wo —, relâcher la corde de la harpe: keibatsu wo —, mitiger la peine: nori wo —, diluer de la colle. Syn. YURUBERU.

yurumegusuri, 揺藥, s. Remède adoucissant, calmant, légitif.

yurumi, 揺, s. Relâche, détention; négligence, paresse, indolence.

yurumi, 揺, 弛, v.n. Se relâcher, se détendre, devenir ou être relâché, détendu; devenir moins sévère, moins pénible; se calmer, s'adoucir, se modérer, se mitiger; s'éclaircir: kutsu no himo ga —, les cordons du soulier se dénouent: itami ga —, la douleur se calme: samusa ga —, le froid diminue: kisoku ga —, les règlements s'adoucissent. * Devenir paresseux, négligent, perdre de son zèle, de son ardeur: izen no jumpatsu wa taisō yurunda, le zèle d'autrefois s'est beaucoup refroidi. Syn. YURUMARU.

yururi, 揺, s. Foyer. Syn. IROU.

yururi to, 揺, adv. Tout à l'aise, sans hâte, sans se presser, à loisir, doucement, lentement: — o asobi nasai, amusez-vous tout à l'aise. Syn. YURURI TO.

yurusa, 揺, s. Degré de relâchement, de détente; paresse, indolence, relâchement.

yururare, 揺, 被許, 免, v. pass. et pot. de yurusu. Être pardonné, permis; pouvoir pardonner, permettre: tsumi ga —, le péché est pardonné.

yurushi, 許, 免, s. Permission, concession: — wo ukete ryokō suru, voyager avec une permission. * Pardon, rémission, oubli, amnistie: tsumi no — wo aru, obtenir le pardon de ses péchés. * Permis, diplôme, licence: ano hito wa isha no — ga nai, il n'a pas le diplôme de médecin.

yurushi, 許, 免, 宥, 釋, 赦, 許, v.a. Concéder, accorder, permettre, tolérer, laisser faire: soto ye deru wo —, permettre de sortir. * Pardonner, remettre; mettre en liberté: Kami ga ningen no tsumi wo —, Dieu pardonne les péchés des hommes: zainin wo —, mettre un coupable en liberté.

yurushi-iro, 許色, s. Couleur d'habits permise au peuple, c.-à-d. violet clair et rongô clair (autre).

yuruyaka ni, 揺, 寛, adv. Sans sévérité, sans rigueur, peu strict; largement: keibatsu wo amari — shite wa ikenai, il ne faut pas trop mitiger le châtement.

yuru-yuru to, 揺々, adv. Lentement, doucement, à son aise, à loisir: — to aruku, marcher lentement: — katarau, parler à l'aise.

* Yuryaku-tennō, 雄略天皇, s. 21^e Empereur du Japon (157-179); fit planter des mûriers dans tout le pays.

* yuryō, 邑閭, s. Village. Syn. MURAZATO.

* yuryō, 遊獵, (asobi no kari) s. Chasse (pour son plaisir): — ni iku, aller à la chasse: — chi, terrain de chasse: — suru.

* yuryō, 憂慮, s. Anxiété, inquiétude, emmi: — suru. Syn. SHIMPAI.

* yuryokusha, 有力者, s. Personnage influent.

yusaburi, 揺動, v.a. Secouer, remuer, agiter. Syn. YUSUBURU, YUSURU.

yusabune, 遊山船, s. Bateau de plaisance.

* yusan, 遊山, (yama-asobi) s. Excursion, pique-nique: — suru. Syn. NO-ASOBI.

* yusari, 夕去, s. Nuit, soir. Syn. YŪBE, YŪBU, YŪBU.

* yusawari, 鞦韆, s. Balançoire. Syn. YURANKO.

yusa-yusa, 揺々, adv. En se balançant, en oscillant: kaze de kusa-ki ga — to ugoku, au souffle du vent les arbres et les herbes oscillent.

* yusei, 遊星, s. Planète.

* yusei, 幽靜, s. Qualité de ce qui est calme, tranquille, serein. Syn. KANSEI, MONO-SHIIZUKA.

* yusei, 優勢, (sugureta iktoi) s. Force, pouvoir supérieur.

* yuseki, 憂戚, s. Douleur, tristesse, affliction, peine. Syn. UREI.

yusen, 湯銭, s. Prix du bain.

yusen, 湯煎, s. Cuisson à la vapeur: — ni suru.

* yusen, 郵船, s. Bateau pour le service postal, malle: — kwaisha, compagnie de service postal maritime.

* yusen, 遊船, (asobibune) s. Bateau de plaisance. Syn. YUSABUNE.

* yusen, 湧泉, s. Source d'eau. Syn. RZUMI.

* yusen, 勇戦, s. Action de se battre avec courage.

* yusetsu, 勇節, s. Chasteté, fidélité. Syn. MISAO.

* yusetu, 融雪, s. Fonte des neiges; neige fondue. Syn. YUKIMOKU.

* yusha, 勇者, s. Héros, homme brave et courageux.

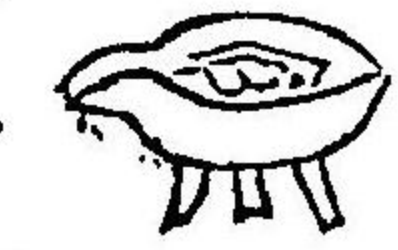
* yusha, 宥赦, (yurusu) s. Pardon, rémission des péchés, indulgence: — suru. Syn. YURUSHI.

* **yushakusha**, 有爵者, s. Celui qui possède un titre de noblesse.
 * **yushi**, 勇士, s. Courageux guerrier.
 * **yushi**, 有司, s. Employé du gouvernement. Syn. KWANRI, YAKUNIN.
 * **yushi**, 諭旨, s. Conseil, avis.
 * **yushi**, 優姿, (suguretaru sugata) s. Beauté, belles formes, élégance.
 * **yushi**, 勇姿, s. Air guerrier, martial.
 * **yushi**, 猶子, s. Fils adoptif. Syn. YOSHU.
 * **yushi**, 有志, (kokorozashi aru) a. Personne qui a un désir, une intention quelconque: yūshishu, id.
 * **yushi**, 遊絲, s. Vapour qui monte de la terre au printemps.
 * **yushiki**, 有識, s. Qualité de celui qui est savant, érudit: — shu, homme savant. Syn. HARUSHIKI.
 * **yushin**, 憂心, (ureyuru kokoro) s. Cœur anxieux, triste, inquiet.
 * **yushin**, 勇進, (takeku susumu) s. Action d'aller courageusement en avant: — suru.
 * **yūshio**, 夕汐, s. Marée du soir.
 * **yūshō**, 勇將, s. Brave général: — no moto ni jakusotsu nashi (prov.), il n'y a pas de soldat timide sous un général courageux.
 * **yūshō**, 憂傷, (ūrei itamu) s. Inquiétude, douleur, affliction.
 * **yūshoku**, 遊食, (asobi taberu) s. Vie paresseuse, inutile: — suru.
 * **yūshoku**, 有職, s. Antiquaire; homme versé dans la connaissance des choses de l'antiquité; savant.
 * **yūshō-reppai**, 優勝劣敗, s. Le fort gagne et le faible perd: — no yo, monde où ==.
 * **yūshu**, 憂愁, s. Peine, affliction, inquiétude, tristesse: — no uehi ni hi-tsuki wo okuru, passer sa vie dans la tristesse.
 * **yūshu**, 右手, (migi-te) s. Main droite. Syn. MITE.
 * **yūshū**, 幽囚, s. Emprisonnement, réclusion: — suru.
 * **yūshutsu**, 輸出, s. Exportation: — hin, article d'==: — suru.
 * **yūshutsu**, 湧出, (waku-izuru) s. Jaillissement d'une source: — suru.
 * **yūshutsu**, 誘出, (sasoī-dasu) s. Excitation, action d'engager, d'attirer: — suru, attirer, leurrer.
 * **yūshō**, 勇壯, s. Qualité de ce qui est courageux, fier, brave: — naru tegara, acte de bravoure.
 * **yūshō**, 輸送, (hakobi-okuru) s. Envoi, transport: — suru.
 * **yūshō**, 郵送, s. Envoi par la poste: — suru.
 * **yūshoku**, } 有識, s. Savant, érudit.
 * **yūshoku**, }
 * **yūshoku**, 右側, (migigawa) s. Côté droit.
 * **yūsuburi**, ru, 搥, v.a. Agiter, secouer, remuer, faire osciller: ki wo yūsubutte ha wo otosu, agiter un arbre pour en faire tomber les feuilles. Syn. YURU, YUSURU, YURUGASU.
 * **yūsubu**, 弓末, s. Extrémités de l'arc. Syn. YUHAZU.
 * **yūsubu**, 濯, v.a. Laver, purifier, nettoyer: kimono wo —, laver les habits: te wo —, laver les mains. Syn. ARAU.

* **yūsubu**, 幽邃, s. Qualité de ce qui est calme, tranquille, serein; profond, retiré: — naru tokoro, lieu retiré.
 * **yūsubu-ume**, 緊梅, s. (bot.) Prunus tomentosa.
 * **yūsubu**, ru, 搖, v.n. et pot. Être agité, secoué; trembler; pouvoir agiter.
 * **yūsubu**, s. Extorsion d'argent par intimidation, chantage; celui qui exerce le chantage: — ni au, être victime d'un chantage.
 * **yūsubu**, ru, 搥, v.a. Faire du chantage, extorquer de l'argent en intimidant: kane wo —, extorquer de l'argent. * Remuer, secouer, agiter.
 * **yūsubu-komi**, mu, 搥込, v.a. Introduire, faire pénétrer quelque chose dans une boîte en l'agitant.
 * **yūsubu-okoshi**, su, 搥起, v.a. Éveiller quelqu'un en le secouant.
 * **yūsubu**, s. Action de prendre le frais dans la soirée: — ni deru, sortir le soir pour prendre le frais.
 * **yūsubu**, 雪打, s. Portes pour garantir de la pluie. Syn. AMADO.
 * **yūsubu**, ru, 令搖, v. caus. de yutaburu. Agiter, mouvoir, faire osciller.
 * **yūsubu**, ru, 搥, v.n. Être secoué, agité, remué; osciller, se balancer.
 * **yūsubu**, ru, 搥, v.a. Agiter, secouer, remuer, faire mouvoir, exciter: kaze ga fune wo —, le vent agite le navire. Syn. YUBU, YURUGASU.
 * **yūsubu**, 勇退, (isamashiki shirizoku) s. Démission courageuse de son emploi; action de se retirer sans regret: — suru.
 * **yūsubu**, 優待, (atsuku motenasu) s. Traitement courtois, poli: kyaku wo — suru, traiter poliment un hôte: — ken, billet spécial (pour une réunion).
 * **yūsubu**, 豊, s. Abondance, fertilité, richesse, opulence, prospérité: — ni kurasu, vivre dans l'opulence: — na kuni, pays prospère: — naru toshi, année abondante.
 * **yūsubu**, shi, 豐, a. Abondant, fertile, prospère, riche, opulent; généreux, libéral.
 * **yūsubu**, 湯婆, s. Bouillotte: — de ashi wo atatameru, réchauffer les pieds à l'aide d'une bouillotte.
 * **yūsubu**, 油單, s. Morceau d'étoffe sur lequel on pose certains objets, comme lampe, vase, etc. * Étouffe pour couvrir les meubles.
 * **yūsubu**, 熊膽, (kuma no i) s. Fiel d'ours.
 * **yūsubu**, 湯立, s. Comme yudate.
 * **yūsubu**, 諭達, s. Instruction gouvernementale; avis, ordre du gouvernement: — suru.
 * **yūsubu**, 漂々, adv. En se balançant, en oscillant, en remuant: fune ga — susumu, le bateau avance en se balançant.
 * **yūsubu**, 浴巾, s. Serviette de bain. Syn. TENU-GU.
 * **yūsubu**, 雄圖, s. Grand projet, plan merveilles.
 * **yūsubu**, 油桶, s. Bidon à huile. Syn. ABURATSUGI.
 * **yūsubu**, 湯桶, s. Grand bol laqué pour mettre de l'eau chaude. Syn. YUSUGI.
 * **yūsubu**, 優等, s. Degré supérieur, excellence: — sei, — naru seito, excellent élève. Syn. ŌTŌ.

* **yūsubu**, 遊蕩, s. Débauche, dissipation, mauvaise conduite, prodigalité: — naru musuko, fils débauché. Syn. NŌRŌ.
 * **yūsubu**, 勇闘, (isamashiku tatakau) s. Action de se battre vaillamment: — suru.
 * **yūsubu**, 油團, s. Épais papier huilé dont on couvre le plancher pendant les grandes chaleurs.
 * **yūsubu**, 湯取, s. Vase pour puiser l'eau de sentine. * Riz cuit d'une manière spéciale pour le rendre facile à digérer aux malades. * Habit qu'on met après le bain pour absorber l'humidité.
 * **yūsubu**, 寛裕, s. Temps de reste; largeur d'esprit: mohaya — ga nai, il n'y a plus de temps de reste.
 * **yūsubu**, ru, v.a. Errer, vagabonder; lésiter: michi ni —, errer sur les chemins. Syn. MAYOU.
 * **yūsubu**, 湯桶讀, s. Nom composé dont une partie se lit en japonais et l'autre en chinois (le mot jūbako en est un exemple).
 * **yūsubu**, 湯注, s. Vase laqué pour mettre de l'eau chaude que l'on verse ensuite dans les tasses (à table).
 * **yūsubu**, 寛, adv. D'une manière calme, tranquille, posée; à loisir, à l'aise: — shita hito, homme calme: — to shite iru, il est tranquille.
 * **yūsubu**, 結肌帶, s. Ceinture que les femmes enceintes portent à partir du cinquième mois de la grossesse. Syn. HARA-ŌBI.
 * **yūsubu**, ru, 結, v.a. Lier, nouer, attacher: obi wo — nouer la ceinture: kami wo —, lier les cheveux: kizu wo —, bander une plaie. Syn. SURIHARU, MUSUBU.
 * **yūsubu**, 結紮, ru, 結紮, v.a. Lier, attacher, bander.
 * **yūsubu**, 湯沸, s. Vase pour faire bouillir l'eau, bouilloire.
 * **yūsubu**, 誘惑, s. Tentation, séduction, sollicitation: — ni makeru, céder à la tentation: — suru. Syn. YŪKAN.
 * **yūsubu**, 令結, v. caus. de yuu. Faire attacher, lier; bander; faire arranger la coiffure: kizu wo isha ni yūsubete morau, faire bander une plaie par le médecin.
 * **yūsubu**, 硫黃, s. (min.) Soufre: — boku, allumette soufrée.
 * **yūsubu**, 湯屋, s. Bain public, maison de bain: — no sansuke, garçon de bain. Syn. SENRYŪ, FURUYA.
 * **yūsubu**, 遊治, s. Débauche: — ni mi wo makaseru, s'adonner à la débauche. Syn. NŌRŌ, YŪRŌ.
 * **yūsubu**, 夕暉, s. Rougeur du ciel après le coucher du soleil, crépuscule: — wa ashita no tenki no shirushi, le ciel rouge le soir est un signe de beaux temps pour le lendemain.
 * **yūsubu**, 夕闇, s. Ténèbres du soir; soir sans lune. Syn. YOI-YAMI.
 * **yūsubu**, 遊治郎, s. Débauché, homme livré aux plaisirs. Syn. NŌRŌKA.
 * **yūsubu**, 猶豫, s. Hésitation, doute, perplexité, indécision: — suru uehi ni nigete shimatta, pendant qu'on hésitait il s'est enfui: nani wo shiyō ka to — suru, hésiter sur ce que l'on doit faire. * Délai: — shite kudasai, veuillez me donner du délai: chōhei —, délai pour la conscription.
 * **yūsubu**, 有餘, (anari aru) s. Espace, temps de reste, surplus: chitto mo — ga nai ka, n'avez-vous pas un peu de place de reste? rokujū — no toshiyori, vieillard de plus de 60 ans.

* **yūsubu**, 音機, v. imp. (pour iu yō) Il dit: ano hito no —, cet homme dit. Syn. IJU NI, IJU NI WA.
 * **yūsubu**, 右翼, (migi no tsubasa) s. Aile droite d'une armée. Syn. UZOKU.
 * **yūsubu**, 優遊, s. Action de se retirer dans la vie privée.
 * **yūsubu**, 悠々, adv. Tranquillement, paisiblement, sans rien faire: — to shite hi wo kurasu, passer son temps à ne rien faire.
 * **yūsubu**, 融々, s. Qualité de ce qui est calme, serein, tranquille. Syn. NODOKA, ODAYAKA.
 * **yūsubu**, 悠々閑々, adv. Paresseusement, tranquillement, sans rien faire.
 * **yūsubu**, 雄々, a. Valeureux, intrépide, courageux, fort, martial: — idetachi, allure martiale.
 * **yūsubu**, 忌々, a. Désagréable, ennuyeux, déplaisant; important, sérieux, grave: — ichi daiji, affaire très sérieuse.
 * **yūsubu**, 優々, a. Élégant, gracieux, gentil.
 * **yūsubu**, 有罪, (tsuni aru) s. Coupabilité.
 * **yūsubu**, 湯冷, s. Vase dans lequel on refroidit l'eau pour le thé.
 * **yūsubu**, 湯冷, s. Rafraîchissement après un bain chaud.
 * **yūsubu**, 郵稅, s. Port (de lettre, de paquets, etc.).
 * **yūsubu**, 遊説, s. Tournée pour instruire ou exciter le peuple: shokoku wo — suru, parcourir toutes les provinces pour instruire le peuple.
 * **yūsubu**, 友禪, s. Genre de teinture ou de peinture originaire de Kyoto: — chirimen, crêpe teint dans ce genre.
 * **yūsubu**, 悠然, adv. A loisir, à son aise, avec calme, tranquillement. Syn. YUTANU TO.
 * **yūsubu**, 柚子, s. (bot.) Variété de citronnier (citrus medica, var. acida): — no mi, citron.
 * **yūsubu**, 融通, s. Circulation de l'argent; prêt d'argent: senji ni wa — ga warui, en temps de guerre la — est lente.
 * **yūsubu**, 弓杖, s. Action de se servir d'un arc comme de canne. Syn. YUZUE.
 * **yūsubu**, 雄蕊, s. (bot.) Étamine de fleur. Syn. OSHIBI.
 * **yūsubu**, 弓束, s. Partie par où l'on saisit l'arc.
 * **yūsubu**, 湯漬, s. Riz cuit que l'on mange après y avoir versé de l'eau chaude.
 * **yūsubu**, 夕月夜, s. Soir, nuit éclairée par la lune.
 * **yūsubu**, 夕付日, s. Soleil couchant.
 * **yūsubu**, 柚子味噌, s. Miso dans lequel on a mis du jus de citron.
 * **yūsubu**, 融通念佛, s. Secte bouddhique fondée en 1128 par le bonze Ryōnin ou Shō-daishi. Syn. NEMURU-SHŪ.
 * **yūsubu**, 被讓, v. pass. et pot. de yuzuru. Être cédé, vendu, donné; pouvoir céder, donner.
 * **yūsubu**, 令讓, v. caus. de yuzuru. Faire céder, laisser, abandonner, donner: zaisan wo —, faire céder la fortune.
 * **yūsubu**, 讓, s. Cession, abandon, rétrocession,



Yuzumashi.

résignation, legs: — *wo ukeru*, recevoir un legs: *oya* —, transmission paternelle.

yuzuri, 譲, *v.a.* Céder, résigner, donner, laisser, abandonner: *kurai wo* —, céder le trône: *kore wo yuzutte kudasai*, cédez-moi cela. * Vendre, transférer, léguer: *zaisan wo* —, léguer sa fortune: *shoyūken wo* —, transférer son droit de propriété.

yuzuriba, 交譲木, *s. (bot.)* Daphniphyllé à larges feuilles.

yuzurijō, 讓狀, *s.* Acte de transfert, legs écrit, acte écrit de donation.

yuzuri-uke, 譲受, *v.a.* Hériter: *shinshō wo* —, recevoir une propriété en héritage. * Acheter.

yuzuri-ukenui, 譲受人, *s.* Héritier.

yuzuri-watashi, 譲渡, *v.a.* Céder, léguer, donner, transmettre.

yuzuri-watashinin, 讓渡人, *s.* Celui qui cède, lègue ou transmet quelque chose.

* **yuzuru**, 弓弦, *s.* Corde de l'arc. Syn. *yumizuru*, *yuzuru*.

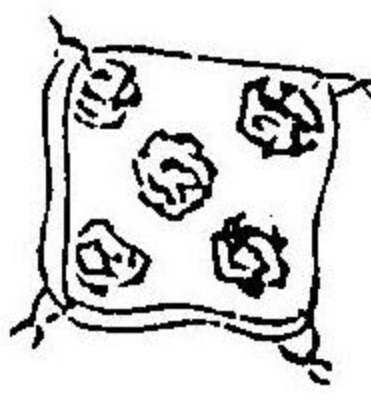
Yuzutsu, 太白, *s.* Étoile du soir; Vénus. **yuzutsumagushi**, *s.* Poigne à dents serrées.

Z

* **za**, 座, *s.* Place où l'on s'assied, siège: — *wo shimeru*, prendre place: — *ni suwaru*, s'asseoir à son siège. * Lieu de réunion: *zaseki*, id: *za ye kuru*, venir à une réunion. * Hôtel des monnaies. * Manufacture: *hakariza*, manufacture des poils et mesures. * Suffixe au nom des théâtres: *Nabuki-za*, théâtre célèbre à Tōkyō. * Compagnie d'acteurs: *Kawakami-za no zagashira*, chef de la compagnie de *Kawakami*. * Suffixe numeral pour les idoles.

zabon, 坐蒲團, *s. (bot.)* Comme *jalon*.

zabuton, 座蒲團, *s.* Petit coussin carré sur lequel on s'assied.



zabuzabu, *adv.* Onomatopée du son d'un liquide que l'on agite: *mizu wo* — *hakeru*, verser de l'eau.

* **zachu**, 座中, *s.* Dans l'assemblée, pendant la réunion; la réunion actuelle. * Compagnie d'acteurs.

zagashira, 座頭, *s.* Chef de compagnie d'acteurs, chef d'assemblée.

* **zagu**, 座具, *s.* Siège, coussin sur lequel on s'assoit.

zaguri, 坐繰, *s.* Ronet à dévider la soie: — *ito*, soie dévidée avec le ronet.

zaguri to, *adv.* Facilement et profondément.

* **zagusa**, 雜草, *s.* Mauvaises herbes. Syn. *zassō*, *akusō*.

zagutsuki, 瓜, *v.n.* Être mou, tendre, mollet, mollasse (fruits).

zagu-zagu, *adv.* D'une manière molle, mollaesse: *kono nashi wa* — *shite oshiku nai*, cette poire est trop molle, elle n'est pas ferme.

* **zagwa**, 坐臥, (*suwari-fusu*) *s.* Action de s'asseoir et de se coucher: — *jiyū de nai*, il ne peut ni s'asseoir ni se coucher.

* **zahaï**, 挫敗, *s.* Abattement, lassitude de l'esprit; défaite: — *suru*, être battu. Syn. *kureku*, *hishigeru*.

* **zabyō**, 坐標, *s. (gcom.)* Coordonnées: *chōkaku* —, = rectangulaires: *shakaku* —, = obliques: — *jiku*, axe des =: — *jiku-geuten*, origine des =.

* **zai**, 氷, *s. (vx.)* Glace, gelée.

* **zai**, 材, *s.* Bois de construction, de charpente: *zaimoku*, bois de construction; *zairyō*, matériaux en général. * Talent remarquable; homme important.

* **zai**, 罪, (*tsumi*) *s.* Crime, péché, offense; délit,

contravention, infraction: — *wo okasu*, commettre un péché: *jūzai*, crime; *keizai*, délit: *ikeizai*, contravention: *kwazai*, crime qui mérite la peine du feu, peine du feu: *kōzai*, strangulation: *shizai*, peine de mort. Syn. *roga*.

* **zai**, 劑, *s.* Médecine, remède: *to* —, vomitif: *haizai suru*, composer un remède. * Suffixe aux noms de médicaments; suffixe numeral pour les doses de médecine: *kusuri ichi* —, une dose de médecine.

* **zai**, 采, *s.* Bâton de commandement dont se servaient les généraux en chef pour donner des ordres: — *wo furu*, donner un ordre. Syn. *saijū*.

* **zai**, 財, *s.* Richesse, propriété, biens: — *wo konomu*, désirer la =. Syn. *takara*, *zaisan*.

* **zai**, 在, *s.* Campagne, champs, environs d'une ville: *Kyōto no* —, campagne aux environs de *Kyōto*. Syn. *inaka*, *zaisū*.

* **zai**, 才, *s.* Sagesse, intelligence. Syn. *sai*.

* **zai**, 座位, *s.* Siège, place: — *wo yuzuru*, céder son =.

* **zai-an**, 罪案, *s.* Acte d'accusation.

* **zai-ban**, 在番, *s.* Troupes chargées de garder autrefois les châteaux appartenant au *Shōgun*.

* **zai-bon**, 罪犯, (*tsumi wo okasu*) *s.* Crime, offense, faute, délit: — *wo horobosu*, faire pénitence de ses crimes.

* **zai-chō**, 在朝, *s.* Résidence à la cour: — *no keru*, serviteur qui réside à la Cour.

* **zai-fu**, 在府, *s.* Résidence à la Capitale (*Edo*) du *Shōgun*.

* **zai-gō**, 在郷, *s.* Contrée, district rural: — *bei*, campagnard: — *ni sumu*, habiter à la campagne: — *gunjin*, soldat de la réserve.

* **zai-gō**, 罪業, (*tsumi shiwaza*) *s.* (bouddh.) Péché, crime, faute: *zensai no* —, crimes commis pendant une existence précédente: — *no sukai hito*, homme dont les crimes sont grands. Syn. *zaisū*.

* **zai-ku**, 材具, *s.* Ustensiles; matériaux. Syn. *dōgu*, *zairyō*.

* **zai-han**, 在判, *s.* Scellé: — *shōshō*, pièce ou document muni d'un sceau.

* **zai-han**, 罪犯, *s.* Péché, faute, crime; délit. **zai-han**, 在藩, *s.* Présence dans son domaine, dans son territoire (autrefois).

* **zai-hō**, 財寶, (*tomitakara*) *s.* Fortune, biens, richesses, propriété: — *no yukaku naru hito*, homme qui jouit de grandes richesses.

* **zai-i**, 在位, (*kurai ni ari*) *s.* Règne, temps de règne: — *no Tenshi*, l'Empereur régnant: — *manzai wo inoru*, souhaiter un long règne au souverain. Syn. *oiser*, *ayo-u*, *myō*.

* **zai-jō**, 在城, (*shiro ni aru*) *s.* Résidence dans un château.

* **zai-jō**, 罪狀, (*tsumi no arisama*) *s.* Nature d'un délit, modalité d'un délit, caractère du délit: — *yuki*, acte contenant les chefs d'accusation.

* **zai-jū**, 在住, (*ori sumai*) *s.* Résidence actuelle: *Nihon* — *no hito*, homme qui habite le Japon. Syn. *terryo*, *zairyō*.

* **zai-kai**, 財界, *s.* Monde financier: — *no jin*, homme éminent dans le =: — *no kyōkō*, panique dans le =.

zai-kata, 在方, *s.* Campagne, district rural: — *no hito*, homme de la =.

zai-ke, 在家, *s.* Terme dont se servent les bouzous en parlant des maisons des laïques. * Maison à la campagne.

* **zai-ke**, 濟家, *s.* Temple bouddhique de la secte *Rinzai*.

* **zai-ken**, 罪証, *s.* Accusation, censure, réprimande: — *suru*. Syn. *seme*, *rogare*.

* **zai-kin**, 在勤, (*tsutome ni aru*) Service actuel: *watakushi no* — *sho wa Tōkyō*, je suis fonctionnaire à Tōkyō: — *suru*.

* **zai-kin**, 在金, *s.* Somme d'argent actuellement en caisse.

* **zai-ko**, 罪科, (*tsuni-toga*) *s.* Crime, délit, offense, péché.

* **zai-koku**, 在國, (*kuni ni aru*) *s.* Résidence dans le pays, dans la contrée: — *chū ni*, pendant le séjour dans le pays.

* **zai-kuwa**, 罪過, *s.* Transgression, délit, péché, offense. Syn. *tsumi*, *ayamachi*, *tsumitoga*.

* **zai-kuwa**, 財貨, *s.* Trésors, biens, propriétés, richesses. Syn. *zaisan*, *zaitō*, *takara*.

* **zai-kwai**, 罪魁, *s.* Chef de rebelles, de brigands.

* **zai-kwan**, 在管, (*tsutome ni aru*) *s.* Activité de service; durée du service (fonctionnaire).

* **zai-kyō**, 在京, (*miyako ni aru*) *s.* Résidence à la capitale.

* **zai-kech**, 在銘, (*na aru*) *s.* Objet qui porte la marque de fabrique: — *no katana*.

* **zai-moku**, 罪目, *s.* Écrit spécifiant chaque délit, acte d'accusation.

* **zai-moku**, 材木, *s.* Bois, matériaux de bois pour construction: — *ya*, maison où l'on vend des =, celui qui vend ces =.

* **zai-motsu**, 財物, (*takara-mono*) *s.* Objet précieux, objet de valeur; propriété. Syn. *zaisan*, *zaimotsu*.

* **zai-nin**, 罪人, (*tsunibito*) *s.* Criminel, coupable, malfaiteur. Syn. *roganin*.

* **zai-nin**, 在任, *s.* Comme *zai-kwan*.

* **zai-nō**, 財囊, (*kanebukuro*) *s.* Bourse, portefeuille, portefeuille. Syn. *kane-iri*, *sai-fu*.

* **zai-nō**, 才能, *s.* Capacité, talent, aptitude.

* **zai-rai**, 在來, (*ari-kitari*) *s.* Qualité de ce qui est commun, usuel, ordinaire: — *no fū*, habitude.

* **zai-rai**, 罪戾, (*okashi-modori*) *s.* Crime, délit, péché, offense. Syn. *tsumitoga*, *zai-kuwa*.

* **zai-ri**, 財利, *s.* Gain, profit, bénéfice. Syn. *mōre*.

* **zairai**, 罪累, *s.* Crime, péché, transgression. Syn. *zai-kuwa*, *zairai*.

* **zairyō**, 材料, *s.* Matériaux: — *wo atsumeru*, rassembler des =.

* **zairyū**, 在留, *s.* Résidence, habitation, séjour: *nagaku go* — *nasaru no desu ka*, résidez-vous longtemps? — *suru*. Syn. *taizai*.

* **zaisai**, 罪祭, *s.* Offrande, sacrifice pour la rémission d'un péché.

* **zaisan**, 財産, *s.* Biens, propriété, trésors, richesses, fortune: — *wo tsumu*, accumuler des richesses: — *sōzoku*, succession de propriétés: — *ka*, homme riche. Syn. *shūndai*.

* **zaise**, 在世, (*yo ni aru*) *s.* Vie présente, existence actuelle; durée de la vie: *go shimpū no go* — *no toki*, pendant que votre père vivait encore.

* **zaisei**, 財政, *s.* Finances, administration financière: *senji no* — *wa konnan desu*, en temps de guerre l'administration des finances est difficile: — *gaku*, science financière: — *ka*, financier, économiste.

* **zaiseki**, 在昔, (*mukashi ni aru*) *s.* et *adv.* Temps ancien. * Autrefois, auparavant.

* **zaiseki**, 罪跡, (*tsumi no ato*) *s.* Traces d'un crime, preuves d'un délit: — *ga nai kara shōbu ga dekinai*, comme il n'y a pas de preuves de délit on ne peut condamner.

* **zaiseki**, 在籍, *s.* Fait d'avoir son domicile qpp.: — *chi*, lieu du domicile: *kono ko wa Ewansu ni* — *suru*, cet enfant a son domicile en France.

* **zai-sho**, 在所, (*oru tokoro*) *s.* Habitation, résidence; lieu de la résidence; campagne: — *ye kaeru*, retourner à la campagne: — *futei*, vagabondage.

* **zai-shō**, 罪障, (*tsumi sawari*) *s.* (bouddh.) Crime, péché qui empêche d'entrer au paradis: — *shōmetsu*, extinction des =.

* **zai-shoku**, 在職, (*tsutome ni oru*) *s.* Activité de service, durée du service: — *sha*, celui qui est en =. Syn. *zai-kin*, *zai-kwan*.

* **zai-shū**, 罪首, *s.* Chef de brigands: — *wo hidoku bassuru*, punir sévèrement un =. Syn. *zai-kwai*.

* **zai-shū**, 財主, *s.* Capitaliste. Syn. *rin-shū*.

* **zai-shū**, 罪囚, *s.* Criminel; prisonnier, captif. Syn. *meshūdo*.

* **zai-shuku**, 在宿, (*yado ni oru*) *s.* Résidence à la maison, à l'hôtel: *sensei wa go* — *de gozaimasu ka*, le maître est-il à la maison? — *bi*, jour de réception.

* **zai-taku**, 在宅, (*ie ni oru*) *s.* Résidence à la maison: *danna ga go* — *de gozaimasu ka*, monsieur est-il à la maison?

* **zai-ten**, 在天, (*ten ni oru*) *s.* Habitation au ciel: — *no chichi*, le Père qui est aux cieux; Dieu.

* **zai-yaku**, 在役, (*tsutome ni oru*) *s.* Activité de service: — *chū ni*, pendant l'activité de service. Syn. *zai-kin*, *zai-kwan*, *zai-shoku*.

* **zai-zai**, 在々, *s.* Villages disséminés ici et là: — *ni amagai wo suru*, faire des prières dans les villages pour demander la pluie.

* **zai-zai-shōsho**, 在々所々, *adv.* Ici et là, en différents endroits, partout: — *sagasu*, chercher partout. Syn. *koko-kashiko*, *soko-koko*.

* **zai-zoku**, 在俗, *s.* Campagnard, rustre. * Condition d'un bonze pendant qu'il était encore dans le monde.

* **zaji**, 座次, s. Ordre des sièges, des places dans une réunion: — *wo sadameru*, fixer l'==.
Syn. ZANAMI.

* **zajiku**, 挫敵, s. Massacre, destruction: — *suru*. Syn. HORUUR.

* **zajō**, 座上, s. Dessus du siège: *neko ga ni oru*, le chat est sur le siège. * Place d'honneur. * par ext. Improvisation.

* **zaka**, 座下, s. (litt. sous le siège) Terme de politesse s'ajoutant au nom: *Inoue kun* —, Monsieur Inoue. Syn. SOKKA.

* **zakki**, 雜器, s. Instruments divers, toutes sortes d'outils.

* **zakki**, 雜記, s. Cahier de notes; action d'écrire sur différents sujets.

* **zakkoku**, 雜穀, s. Diverses espèces de grains, de céréales.

zakubaru, 斬獲, adv. Franchement, ouvertement, sans restriction, candidement, naïvement, ingénument: — *ni hakujō suru*, avouer franchement. Syn. UCHI-ARETE, FUKUZŌ NAKU.

* **zakwa**, 雜貨, s. Toutes sortes d'articles: — *wo uru*, vendre ==: — *shō*, épicerie, mercerie: — *ten*, magasin de mercerie, d'épicerie. Syn. KOMAMONO.

* **zakkyō**, 雜居, s. Résidence mixte; résidence des étrangers avec les indigènes d'un pays: *natchi wo yurusu*, permettre la ==.

zako, 雜魚, s. Petits poissons de toute espèce: — *no totomajiri* (prov.), les petits poissons mêlés avec les gros.

zakoba, 雜魚場, s. Marché au poisson. Syn. UVO-ICHINA.

* **zakoku**, 雜穀, s. Toutes les céréales. Syn. ZAKKOKU.

zakone, 雜魚鱉, s. Action de dormir tous pêle-mêle: — *suru*.

zakoni, 雜魚煮, s. Cuisson de plusieurs choses mêlées.

* **zakotsu**, 坐骨, s. (anat.) Ischion, os du bassin où s'emboîte le fémur.

zakuro, 柘榴, s. (bot.) Grenadier: — *no mi*, grenade. Syn. JAKURO, SEKIRYŪ.

zakurobana, 柘榴花, s. Fleur de grenadier. * Nez rouge des gens adonnés à la boisson.

zakurodama, 柘榴彈, s. Mitraille. Syn. RYŪSANDAN.

zakuroguchi, 柘榴口, s. Entrée de la baie publique.

zakuro-ishi, 柘榴石, s. (min.) Grenat.

* **zakyō**, 座興, s. Jeu, représentation, séance pour récréer une assemblée.

zama, 糞, s. Comme *sama*. * État, condition, apparence (t. de mépris): — *wo miyo*, tant pis pour vous: *ikujī no nai* —, air couard, poltron.

* **zambatsu**, 斬伐, s. Coupe de bois: *sarin wo — suru*, couper les bois de la forêt.

* **zambu**, 讒誣, (soshiri-soshiru) s. Calomnie, médisance, fausse accusation, libelle: — *suru*. Syn. ZANGEN.

* **zambu**, 殘部, s. Reste, partie qui reste. Syn. NOKORI.

zambu to, } adv. Onomatopée du bruit de qqc.
zamburi to, } qui tombe ou plonge dans l'eau: *ishi wo mizu ye — nage-komu*, lancer une pierre dans l'eau.

* **zambutsu**, 殘物, (nokori-mono) s. Reste:

— *wo ryō suru*, apprêter les restes (de nourriture). Syn. AMARI.

* **zammai**, 三昧, s. Dévotion; passion: — *dō*, lieu spécialement consacré à prière, dans un temple bouddhique: *sake — no hito*, homme adonné au vin: *iro* —, adonné à la luxure.

* **zammetsu**, 殘滅, s. Destruction complète, totale: — *suru*, détruire totalement. Syn. NONO-NOBU.

zamoichi, 座持, s. Action de traiter les visiteurs, de les divertir, de les intéresser: — *no jōzu na geisha*, danseuse habile à intéresser les visiteurs. Syn. KYAKU-ASHIRAI.

zamoto, 座元, s. Directeur ou propriétaire d'un théâtre, d'une exposition.

* **zampān**, 殘飯, s. Reste de riz cuit: — *ya*, marchand de ==.

* **zampatsu**, 斬髮, (kami kiru) s. Taille des cheveux: — *ya*, boutique de perruquier; perruquier: — *ni naru*, avoir les cheveux coupés court. Syn. ZANGHI, SAMPATSU.

* **zampai**, 殘兵, s. Reste d'une armée: — *wo okakeru*, poursuivre les ==.

* **zampō**, 讒謗, (soshiri-nonoshiru) s. Calomnie, médisance, diffamation: — *suru*. Syn. AKKŌ.

* **zan**, 殘, (nokori) s. Reste, résidu: — *nen*, regret: — *kin*, reste d'argent non dépensé. Syn. AMARI, NOKORI.

* **zan**, 讒, (soshiru) s. Diffamation, calomnie, fausse accusation, médisance: — *suru*.

* **zan**, 斬, (kiru) s. Coupe, taille. * Peine capitale, décapitation.

* **zan**, 慚, s. Honte, confusion; remords. Syn. HAJI.

zanami, 座並, s. Ordre, disposition, arrangement des sièges, places. Syn. ZANAMI.

zanare, ru, 座馴, v.n. Être habitué à paraître en public.

* **zanari**, 座次, s. Disposition des sièges dans une assemblée: — *wo totonoeru*, disposer les sièges en ordre.

* **zan-en**, 殘炎, (nokori atsusa) s. Chaleur qui dure après l'été. Syn. YONETSU, ZANSHO.

* **zanga**, 殘害, (sokonai-korosu) s. Massacre; destruction, oppression: — *suru*.

* **zangan**, 巖巖, s. Rocher proéminent, saillant.

* **zange**, 懺悔, s. Repentir, contrition, avou de ses fautes; confession: — *ba*, confessionnal: — *suru*, avouer. Syn. SANGE.

* **zangen**, 讒言, (nonoshiri-kotoba) s. Calomnie, médisance, diffamation, détraction, parole injurieuse: — *wo shinjuru*, croire la calomnie: — *suru*. Syn. AKKŌ, ZAMPŌ.

* **zangetsu**, 殘月, s. Lune qui paraît encore après le lever du jour.

* **zangi**, 慚愧, s. Honte, regret, confusion: — *ni taezu*, extrêmement confus. Syn. HAJI.

* **zangin**, 殘金, (nokorigane) s. Argent de reste; balance d'une somme qui reste à payer, arrérages: *raigetsu — wo shi-haratnashō*, je paierai les arrérages le mois prochain. Syn. NOKORI-KIN, ZANKIN.

zangiri, 斬切, s. Cheveux coupés court: — *atama*.

* **zangyaku**, 殘虐, s. Massacre, persécution, cruauté, atrocité: — *ni utsukau*, traiter avec cruauté:

— *wo hoshii mama ni suru*, massacrer à volonté, à plaisir.

zanji, 暫時, adv. Un instant, un moment, peu de temps: — *matte kudasai*, attendez un peu: — *no aida*, pendant peu de temps. Syn. SHIBARAKU, SUKOSHI NO AIDA, SHIBASHI.

* **zanjin**, 殘忍, s. Cruauté, inhumanité. Syn. ZANNIN.

* **zanketsu**, 殘缺, s. Déficit, défaut, manque: — *wo aginai*, supplier à ce qui manque.

* **zanki**, 慚愧, s. Honte, regret, confusion: — *suru*. Syn. HAJI, ZANGI.

* **zanki**, 讒毀, (soshiri-kowasu) s. Calomnie, diffamation, insulte: — *suru*. Syn. ZANGEN, AKKŌ.

* **zankin**, 殘金, (nokori-kane) s. Reste d'une somme non payée, non dépensée, arrérages. Syn. ZANGIN.

* **zankō**, 讒口, s. Calomnie, diffamation, insulte.

* **zankoku**, 殘酷, s. Qualité de ce qui est cruel, inhumain, impitoyable: — *naru tori-atsukai wo ukeru*, être traité cruellement. Syn. MUGOI KORO, ZANNIN.

* **zankoku**, 鑿刻, (kiri-kizami) s. Sculpture, gravure sur bois, sur métal ou sur pierre. Syn. HORI-KIZAMI.

* **zankwa**, 殘花, s. (nokori no hana) s. Fleur qui reste après la fin de la saison; fleur tardive.

* **zankwa**, 殘果, s. Fruit laissé sur l'arbre; fruits laissés au dessert.

* **zankwai**, 巖鬼, s. Qualité de ce qui est haut, proéminent, aigu. Syn. TOKKOTSU.

* **zankwai**, 殘悔, s. Contrition, repentir, remords.

* **zankwai**, 殘憤, s. Regret, chagrin, peine: *chichi wo ushinôte — ni taezu*, être très affligé de la perte de son père.

* **zannen**, 殘念, (omoi-nokori) s. Regret, désappointement: — *ni omou*, regretter: — *na koto wo shita*, j'ai fait une chose regrettable: *o rusu no toki agareba — deshō*, ce serait regrettable si j'allais chez vous pendant votre absence. Syn. MUNEN.

* **zannen**, 殘年, (nokori-toshi) s. Temps qui reste à vivre; dernière partie de la vie de qq. Syn. YOMEI.

* **zannin**, 殘忍, s. Cruauté, inhumanité: — *naru gyakutai wo ukeru*, recevoir de cruels traitements: — *na hito*, homme sans pitié. Syn. ZANKOKU, ZANGYAKU.

* **zannin**, 殘人, s. Homme cruel, impitoyable.

* **zannin**, 讒人, (nonoshiru hito) s. Calomniateur, détracteur, diffamateur. Syn. ZANSHA.

* **zannyū**, 攪入, s. Immixtion; action de s'insinuer peu à peu: — *suru*.

* **zanyū**, 竄流, s. Exil, banissement, déportation: — *suru*.

* **zansatsu**, 斬殺, (kiri-korosu) s. Meurtre, assassinat: — *suru*.

* **zansai**, 殘星, (nokoriboshi) s. Étoile que l'on voit encore après le lever du jour.

* **zansai**, 殘生, s. Temps qui reste à vivre. Syn. ZANNEN.

* **zansetsu**, 殘雪, (nokori-yuki) s. Neige non encore fondue.

* **zansha**, 讒者, (soshiri-mono) s. Calomniateur, diffamateur.

* **zansho**, 殘暑, (nokori-atsusa) s. Chaleur, jours chauds après l'été.

zanshu, 殘酒, s. Sake laissé après un repas.

* **zanshu**, 斬首, (kiri-kubi) s. Décapitation, décollation: — *suru*.

* **zanso**, 讒訴, (soshiri-uttaeru) s. Accusation calomnieuse, détraction, faux témoignage (en justice): — *suru*.

* **zansō**, 竄走, s. Défaite; fuite: — *suru*. Syn. HAIHOKU.

* **zansō**, 讒奏, s. Calomnie, fausse accusation (faite à l'empereur): — *suru*.

* **zanto**, 殘徒, s. Rebelles non encore soumis.

* **zanto**, 殘燈, (nokori tomoshibi) s. Lampe qui continue à brûler jusqu'au lever du jour.

* **zantō**, 殘黨, (nokori tomogara) s. Reste d'un parti, d'une compagnie: — *wo atsumete tatakaitsuzukeru*, rassembler les restes d'un parti et continuer la lutte.

* **zantoku**, 竄匿, s. Fuite: — *suru*.

* **zanyo**, 殘餘, (nokori-amaru) s. Reste, résidu, superflu.

* **zanzei**, 斬罪, s. Peine capitale, décapitation: — *wo okonau*, décapiter: — *ni sho serareru*, être condamné à la ==. Syn. SHIZAI, SHIKKI.

zanzameki, ku, v.a. Faire du tapage, être bruyant. Syn. ZAZAMEKU.

* **zanzon**, 巖然, adv. D'une manière proéminente, élevée: *Fuji no chōjō wa — to shite kumo ni sobieru*, la crête du Fuji s'élève proéminente dans les nuages. Syn. KITSUZEN.

* **zanzon**, 殘喘, s. Temps qui reste à vivre.

* **zanzō**, 讒奏, s. Calomnie (à l'empereur): — *suru*. Syn. BANSŌ.

* **zanzō**, 殘像, s. (phys.) Image restante.

* **zanzoku**, 殘族, s. Reste d'une famille.

* **zanzoku**, 殘賊, s. Reste d'une parti de rebelles; action de nuire.

* **zao**, 藏王, s. (bouddh.) Idole bouddhique représentée avec un visage en colère, le pied droit levé et tenant un trident dans la main droite.

* **zappaku**, 雜駁, s. Qualité de ce qui est varié, mêlé, en désordre: — *na atama*, homme qui a des connaissances variées, mais mal digérées. Syn. GOPAMAZE.

* **zappan**, 雜飯, s. Riz cuit avec d'autres grains ou des racines.

* **zappi**, 雜費, s. Dépenses diverses, déboursement: *hitsujō narani — wo yameru*, cesser toute dépense inutile: *kenchō* —, dépenses départementales. Syn. TSUIE.

* **zappō**, 雜報, s. Nouvelles diverses, faits divers: — *kisha*, rédacteur chargé des faits divers.

zarame, s. Sucre cristallisé de qualité inférieure.

zarari to, 粗糙, adv. D'une manière rude, rugueuse, peu lisse: — *te ni sawaru*, être rugueux au toucher. Syn. ZARA-ZARA TO.

zaratsuki, ku, 粗糙, v.a. Être rude au toucher, peu lisse, rugueux: *neko no shita ga —*, la langue du chat est rugueuse.

zara-zara to, 粗糙, adv. Comme *zarari to*: *koto kami wa — shite kabi-niku*, il est difficile d'écrire sur ce papier parce qu'il n'est pas assez lisse.

zare, 戯, s. Amusement, folâtrerie. Syn. JARU, TAWAMURE, ASORI.

zare, s. Action de plaisanter, de faire des farces.
zare, ru, 戯, v.n. S'amuser, folâtrer, se taquiner: *neko to inu ga* —, le chien s'amuse avec le chat. Syn. FUZAKERU.

zaregokoro, 戯心, s. Esprit farceur, badin, comique.

zaref, 座禮, s. Salutation faite par une personne assise: — *suru*.

zarekôbe, 額骨, s. Crâne, os du crâne déposé de sa chair. Syn. SHAREKÔBE.

zarekoto, 諧語, s. Plaisanterie, badinage, facétie, farce, conte humoristique: — *vo in*.

zareku, 戯句, s. Poésie (*hokku*) comique.

zaremono, 戯者, s. Farceur, comique, plaisant. Syn. ODOKEMONO.

zare-uta, 戯歌, s. Chanson comique, humoristique. Syn. KYÔKA.

zari, 砂利, s. Petits cailloux, gravier fin: — *vo hiku*, étendre du gravier. Syn. JARI.

zarigani, 蜘蛛, s. (zool.) Araignée.

zaroku, 倚床, s. Espèce de chaise en treillis de rotin.

zaru, 笊, s. Petit panier: *kome-age* —, petit panier pour mettre le riz lavé.

zaru, s. Homme maladroit au jeu de *shôgi*.

zaseki, 座席, s. Chambre, appartement, salle de réunion. Syn. ZASHIKI.

zasetsu, 挫折, (*kujiki-oreru*) s. Brisure, cassure: *tsue wo* — *suru*, briser un bâton. * Déconfortement, abattement, refroidissement du zèle, de l'ardeur: *teki no yûki ga* — *shita*, le courage de l'ennemi est tombé.

zashi, 坐視, (*suwari-miru*) s. Action de regarder pendant que l'on est assis; être indifférent, peu charitable: *sono ko no kiken wo* — *suru*, rester indifférent en voyant son enfant dans le danger: — *suru ni shinobinai*, on ne peut rester indifférent.

zashi, 座次, (*inarabu*) s. Place, ordre, rang des sièges dans une assemblée.

zashiki, 座敷, s. Chambre, parloir, salon; salle de réception. Syn. ZASEKI.

zashikirô, 座敷牢, s. Chambre de réclusion dans une maison particulière, chambre de détention: — *ni ireru*, enfermer qqn. dans une —.

zashô, 坐床, s. Siège, chaise. Syn. ISU.

zashô, 挫傷, s. Brisure; (fig.) abattement: *hone wo* — *suru*, se briser les os.

zashoku, 坐食, (*suwari-kuu*) s. Action de vivre sans travailler; vie paresseuse et inutile: — *sureba yama wo munashi*, même un riche s'appauvrit s'il vit sans travailler. Syn. IZU.

zassatsu, 雜談, s. Opinions diverses.

zasshi, 雜誌, s. Revue, publication périodique: — *vo hakô suru*, éditer une —.

zasshiki, 雜式, s. Comme *zôshiki*.

zassho, 雜書, s. Livre qui traite de différents sujets.

zasshō, 雜掌, s. Employé qui a diverses charges dans la maison d'un noble.

zasshu, 雜種, s. Races mêlées, métis, hybride: — *no inu*, chien métissé: — *no uma*, cheval demi-sang.

zassō, 雜草, s. Mauvaises herbes; diverses sortes d'herbes. Syn. HAGUSA, ZAGUSA.

za suru, 坐, v.n. Être assis: *tsumi ni* —, (fig.) être condamné.

zasi, 座主, s. Chef-bonze d'*Tenryakuji* (Hiei-zan).

zasui, 坐睡, (*inemuri*) s. Assoupissement, léger sommeil: — *suru*, dormir assis.

zato, 座頭, s. Titre général des aveugles, musiciens ou massieurs.

zato, 剃刀, s. Sorte de ciseaux pour tailler le gazon, tondeuse. Syn. KUSA-KIRI.

zato-kujira, 座頭鯨, s. (zool.) Rorqual.

zatsu, 雑, a. (en comp.) Mêlé, divers, varié, confus: — *butsu*, objets divers.

zatsu, 雑, s. Qualité de ce qui est peu soigné, mal fait, rude, grossier: — *na mono da*, c'est un objet peu soigné: — *ni shite mo kamawanai*, quand même ce ne serait pas fait avec soin, cela m'est égal.

zatsugō, 雑合, s. Composition, mélange, amalgame: — *suru*. Syn. MAJIRU-AR.

zatsugō, 雑具, s. Divers ustensiles: — *mise*, magasin de toutes sortes d'objets.

zatsuhōteishiki, 雜方程式, s. (math.) Équation à plusieurs inconnues.

zatsuji, 雑事, (*sama-zama no koto*) s. Affaires diverses, occupations variées.

zatsumu, 雑務, (*iro-iro no tsutome*) s. Emplois divers, occupations diverses. Syn. ZÔMU.

zatsu-niji-hôteishi, 雜二次方程式, s. (math.) Équation du 2^e degré.

zatsuran, 雑亂, s. Confusion, mélange, désordre: — *suru*, être en désordre. Syn. KONZATSU.

zatsuwā, 雑話, (*iro-iro no hanashi*) s. Réécits, contes divers. Syn. ZÔWA.

zatsuyō, 雑用, s. Diverses affaires; usages variés: — *ni tsukau*, employer à divers usages.

zatta, 雑多, s. Qualité de ce qui est varié, multiple, nombreux, divers: *shuju* — *no hanashi*, histoires variées. Syn. GOTAMAZE, SHUJU, IRO-IRO, SAMA-ZAMA.

zatto, 粗野, adv. Grossièrement, rudement, sans soin, à peu près, sans attention, brièvement: *jitsu ni* — *shita shivomono da*, c'est un objet grossièrement fait: — *de yô gozaimasu*, il n'est pas nécessaire d'y apporter grand soin: — *hyaku nin*, à peu près cent personnes: — *shimainashita*, c'est à peu près fini.

zattō, 雜沓, s. Confusion, encombrement, désordre causé par un trop grand nombre de personnes, agitation, fracas: *iru ga* — *shite oru kara tôrenai*, on ne peut passer à cause de l'encombrement de la rue: — *naru tokoro*, lieu encombré, tumultueux. Syn. IITO-GOMI, KOMI-AR, KONZATSU.

zawa-zawa, 騾然, adv. Onomatopée du bruit de la fonte.

zaya, 座右, s. Côté droit de la place où l'on est assis; place la plus rapprochée du lieu où l'on est assis: *jibiki wo tsune ni* — *ni oku*, avoir ordinairement son dictionnaire auprès de soi.

zazamēki, 雑擾, v.n. Faire du bruit, être tumultueux; gazouiller: *mori no kotori ga* —, les oiseaux gazouillent dans le bois. Syn. SAWAGU.

zazanza to, 騾騾, adv. En sifflant, en soufflant avec violence (vent).

zazemmame, 座禪豆, s. Haricots noirs bouillis avec du sucre et du *shôyu*.

zazen, 座禪, s. Action de se livrer à la méditation ou à la contemplation en s'asseyant d'une

manière spéciale (bonzes): — *vo kumu*, s'asseoir ainsi pour méditer.

zazen, 座前, s. Devant du siège; devant, en présence.

zazo, 座磁, s. Recel d'objets volés.

zazō, 坐像, s. Idole assise.

ze, 是, s. Qualité de ce qui est juste, droit, régulier, bon: *izure ka* — *izure ka hi naru wo shirazu*, quel est le bon, quel est le mauvais? je n'en sais rien: *kokuze*, but, mission d'un pays: — *ga hi de mo*, nécessairement, de toute façon.

ze, s. Particule emphatique: *kore ni ze*, oh! cela, c'est bien. Syn. YO, ZO.

zechi, s. Alternative, l'un des deux: — *vo suru*, — *ni kakaru*, être dans l'alternative. Syn. NÔ-TEMBIN.

zegaisō, 是界草, s. (bot.) Anémone penchée.

zegen, 女街, s. Souteneur de maisons publiques, entremetteur.

zehi, 是非, s. Qualité de ce qui est juste ou injuste, vrai ou faux, légitime ou illégitime: — *vo benzezu*, ne pas discerner le vrai du faux: — *vo arason*, disputer sur la justice ou l'injustice d'une cause: — *ni oyobanai*, il n'y a rien à faire. * Certainement, de toute manière: — *oide nasai*, venez sans faute: — *to mo ikanakerya ikenai*, il faut de toute manière que j'y aille.

zei, 鷓, s. Duvet des oiseaux.

zei, 稅, s. Taxe, impôt: — *vo osameru*, payer l'impôt: — *vo toru*, recueillir, percevoir les —.

zei, 贅, s. Superfluité, largesse excessive; bavardage: — *vo tsukasu*, vivre dans l'opulence: — *suru*, bavarder.

zeibutsu, 贅物, s. Chose superflue, objet de luxe.

zeichiku, 筵竹, s. Cinquante bâtonnets de bambou dont se servent les diseurs de bonne aventure. Syn. MEDOGI. F.

zeigaku, 稅額, s. Montant d'une taxe, de l'impôt, d'un tarif: — *vo sadameru*, fixer le montant de l'impôt.

zeigen, 贅言, s. Parole superflue, redondance, répétition inutile. Syn. MUDAGOTO.

zeigyo, 稅銀, s. Impôt, taxe. Syn. NENGU.

zeshō, 稅法, s. Loi fiscale.

zeijaku, 脆弱, (*moroku yowai*) s. Qualité de ce qui est fragile, faible: *kono utsuwa wa* — *nari*, ce vase est fragile.

zeikwan, 稅關, s. Douane, bureaux de la douane: — *kwari*, employé de la —.

zeikyo, 逝去, s. Mort: — *suru*.

zeiri, 稅吏, s. Percepteur. Syn. SUZURI.

zeiroku, 贅六, pron. Je, moi, (mod.). * Terme de mépris à l'égard des habitants de *Kyōto* et d'*Osaka*.

zeisoku, 稅則, s. Loi fiscale. Syn. ZENJŌ.

zeitaku, 贅澤, s. Luxe, prodigalité, dépenses

folles et inutiles: — *ni karasu*, vivre luxueusement: — *na yatsu da*, c'est un individu qui ne se prive de rien: — *hin*, objet de luxe. Syn. OGORI, SUASU.

zei-zei, s. Gêne de la respiration, embarras des bronches: *kaze wo hiita sei ka nodo ga* — *suru*, est-ce parce que je suis enrhumé, ma respiration est gênée.

zekkei, 絶景, s. Superbe paysage: *Enoshima no* — *wo shōsu*, admirer le beau paysage d'*Enoshima*.

zekkō, 舌耕, s. (litt. labourage avec la langue) Action de se procurer de quoi vivre en faisant des conférences ou en contant des histoires: — *suru*.

zekko, 絶交, (*majiwari wo tatsu*) s. Rupture des relations d'amitié: — *suru*. Syn. NAKA-TAGAI.

zekku, 絶句, s. Stanca chinoise composée de quatre vers de 5 ou de 7 syllabes: *gogon* —, = de cinq syllabes.

zembai, 前晚, s. et adv. Soir précédent, soir de la veille, hier soir. Syn. ZEN-YA.

zemi, 善美, (*yoku uruwashii*) s. Qualité de ce qui est bon et beau: — *no itari*, le plus haut degré du beau.

zemi, 全備, s. Préparation complète, préparatifs achevés; perfection: *gunji ga* — *seni uchi ni sensō ga hajimatta*, la guerre a commencé avant que les préparatifs ne fussent achevés: — *shitaru kaigun*, marine en état parfait.

zembu, 全部, s. Toutes les parties, le tout de quelque chose; collection complète d'un ouvrage: *kono hon wa jissatsu de* — *da*, cet ouvrage se compose de dix volumes.

zembu, 膳夫, s. Maître d'hôtel dans la maison d'un noble.

zembu, 膳部, s. Mets divers servis à table: — *nin*, cuisinier.

zembun, 全文, s. Phrase complète, paragraphe entier.

zembun, 前文, s. Partie qui sert d'introduction à une lettre; ce qui a été écrit précédemment: — *no onomuki ni yoreba*, si je m'en rapporte à ce qui a été écrit précédemment: — *gomeu*, excusez-moi d'entrer tout de suite en matière.

zemmai, 御背, s. (bot.) Ormonde royale, variété du Japon.

zemmai, 發條, s. Ressort: *toki no* —, = de montre: — *zaiku*, objet à —: — *ga yurunda*, le — est détendu.

zemmaen, 前面, s. Front, face, partie de devant: *guntai no* —, front d'une armée: — *bōgyō*, défense d'avant: — *kōgeki*, attaque de front.

zemmaen, 全面, s. Face, surface entière: *chikyū no* —, toute la surface du globe.

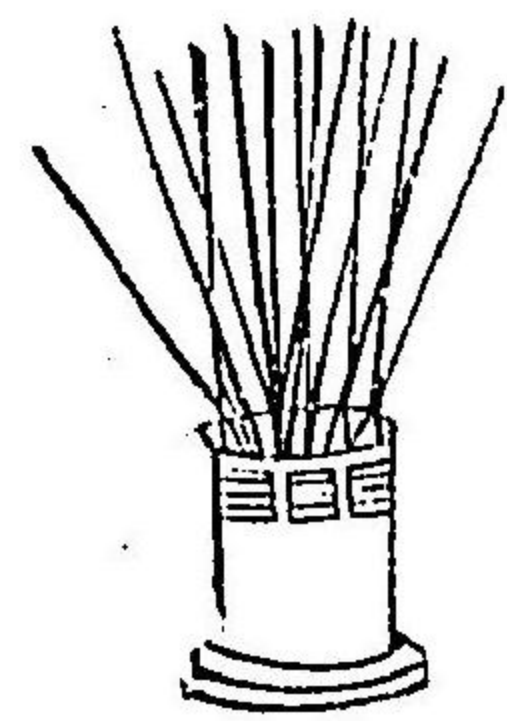
zemmaen, 全免, s. Pardon entier; exemption complète des impôts: — *suru*.

zemmaen, 前門, s. Porte de devant, entrée principale: — *toru wo fusegete*, *kōmon* (*uramon*) *ōkanū wo iru* (prov.), quand on empêche le tigre d'entrer par la porte de devant, le loup entre par celle de derrière, c.-à-d. quand on évite une difficulté, on se trouve en face d'une autre.

zemmaen, 前門, s. Principes de la secte Zen: — *ni iru*, devenir bonze.

zempai, 前盟, s. Prédécesseur: — *kōhai*, prédécesseur et successeur.

zempen, 前篇, s. Première série, première



Zeichiku.

partie d'un ouvrage, d'un livre : — dake wo hakko shita, je n'ai publié que la première série.

* zempen, 全篇, s. Ouvrage complet.
* zempi, 前非, s. Faute passée, crime commis dans le passé: — wo kuyuru, se repentir de ses fautes. Syn. SEMI.

* zempitsu, 染筆, (fude wo someru) s. Action d'écrire; autographe: heika no go —, autographe de l'Empereur.

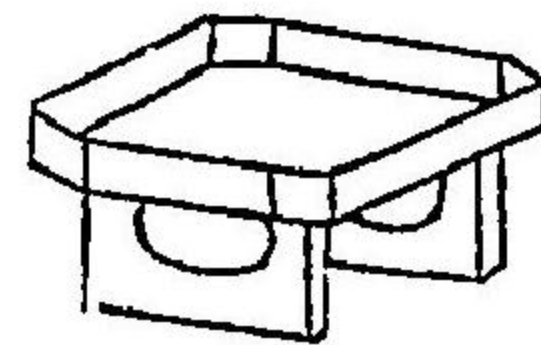
* zempu, 前夫, (mae no otto) s. Mari précédent: — no ko, enfant du =.

* zempyo, 前表, (mae no shirushi) s. Présage, pronostic, indice. Syn. KIZASHI, ZENCHO.

* zempyo, 全豹, s. Le tout d'une chose: ippan wo mite — wo shiru, en voyant la partie on connaît le tout.

* zen, 善, (yoi) s. Bonté, bien, vertu: — wo okonau, pratiquer la vertu: — ni susumeru, exhorter au bien: — aku, le bien et le mal.

* zen, 膳, s. Petite table à manger; par ext. repas: — ni tsuku, se mettre à table: go — ga dekita, le repas est prêt: go — wo tabeta, j'ai pris mon repas. * Suffixe nominal pour compter les bols de riz ou les bâtonnets: meshi go zen kutta, j'ai mangé cinq bols de riz: hashi ichi —, une paire de bâtonnets: ichi — meshi-ya, auberge où l'on sert seulement un grand bol de riz par personne et par repas. F.



Zen.

* Zen, 禪, s. Secte bouddhique. Syn. ZENSHU.

* zen, 前, s. et adv. Devant, front: — mon, porte de devant. * Avant, auparavant, antérieurement: — ni, id.: sono —, avant cela: — no tsuma, épouse précédente: zengo, avant et après.

* zen-aku, 善惡, (yoshi-ashi) s. Bien et mal, vertu et vice: okonai no — ni yotte shobatsu wo kōnuru, recevoir la récompense ou la punition, selon que les actions sont bonnes ou mauvaises: — wo kubetsu suru, discerner le bien du mal.

* zenchu, 全治, (mattaku naoru) s. Guérison parfaite, recouvrement complet de la santé: — suru. Syn. ZENRYU.

* zenchu, 前知, s. Préscience.

* zenchu, 全知, (mattaku shiru) s. Omniscience: Kami wa — nari, Dieu sait tout.

* zenchishi, 前置詞, s. (gram.) Préposition.

* zenchishiki, 前智識, s. Bonzo très instruit, très savant, d'une science et d'une vertu éminentes.

* zenchō, 前兆, s. Présage, pronostic, signe précurseur, augure. Syn. ZEMPYO, KIZASHI.

* zenchō, 前朝, (mae no asa) s. Matin précédent. * Règne ou dynastie précédente.

* zenchō, 善兆, s. Bon augure, bon signe.

* zendai, 前代, (mae no yo) s. Époque, génération précédente: — mimon no dai jiken, grand cataclysme tel que les âges précédents n'en ont pas connu: — yori no seiden, tradition des âges antérieurs. * Dynastie précédente.

* zendaku, 然諾, s. Assentiment, approbation, consentement: — suru. Syn. SHODAKU, SHUCHI.

* zendana, 膳棚, s. Armoire où l'on enferme les ustensiles de table, les mets, etc.

* zendate, 膳立, s. Action de préparer les tables pour le repas.

* zenden, 前殿, s. Bâtiment, édifice qui est sur le devant.

* zendō, 善道, (yoki michi) s. Bon chemin, chemin de la vertu: — ni oite chōsoku no shimo wo nasu, faire de rapides progrès dans le chemin de la vertu.

* zengaku, 禪學, s. Science de la secte bouddhique Zen: — shu.

* zengen, 前音, s. Prédiction, prophétie, parole dite autrefois.

* zengenryoku, 漸減力, s. (méc.) Force retardatrice.

* zengetsu, 前月, (mae no tsuki) s. et adv. Mois précédent. Syn. KYOGETSU, SENGETSU.

* zengo, 前後, (mae ato) s. et adv. Devant et derrière, avant et après, environ, plus ou moins: — wo wasureru, oublier tout: — wo ushinau, perdre connaissance: tōka — ni kaeru, il reviendra vers le dix. Syn. ATO-SAKI.

* zengo, 善後, (yoki ato) s. Amélioration: — no saku, plan pour réparer (un malheur).

* zengō, 善業, s. (bouddh.) Bonne action, œuvre méritoire: — no mukui wa gokuraku da, la récompense des bonnes œuvres, c'est le ciel.

* zengon, 善根, s. Bonne œuvre, action charitable: — wo tsomu, accumuler les bonnes œuvres.

* zeni, 錢, s. Monnaie de billon, petite monnaie: — ga iranai, je n'ai pas besoin d'argent. Syn. ASHI.

* zen-i, 禪位, s. Abdication du trône: — suru. Syn. JŌI.

* zen-i, 禪衣, s. Habit porté par les pèlerins bouddhistes. Syn. OZUUR.

* zen-i, 善意, s. Bonne volonté: — wo motte, avec =: — chūritsu, neutralité volontaire.

* zeni-aoi, 錢葵, s. (bot.) Grande mauve (malva sylvestris).

* zenibako, 錢箱, s. Boîte pour mettre la monnaie, tronc.

* zenidamushi, 錢癩, s. (méd.) Dartre.

* zenigame, 錢瓶, s. Pot en terre cuite pour mettre l'argent.

* zenigame, 錢龜, s. (zool.) Petite tortue.

* zenigasa, 錢疥, s. (méd.) Dartre. Syn. TANUSHI, ZENIDAMUSHI.

* zenigata, 錢形, s. Papier découpé en forme de pièces de monnaie de billon et offert aux divinités. Syn. KAMI-ZENI.

* zenigoke, 地錢, s. (bot.) Marchantia polymorphe.

* zen-ire, 錢入, s. Bourse, porte-monnaie. Syn. KANE-IRE, SAIFU, KINGHAKU.

* zen-in, 全院, s. Toute l'assemblée, tous les membres: — itchi shite tai-an wo kaketsu shita, les membres de l'assemblée à l'unanimité ont adopté la motion: — in, membres de tous les comités de la chambre.

* zen-i-nawa, 繕, s. Corde sur laquelle on enfle les sapèques. Syn. SASHI, ZENI-SASHI.

* zenisashi, 錢貫, s. Ligation de sapèques. Syn. ZENI-NAWA.

* zen-uchi, 錢打, s. Jeu de la fossette. Syn. ANA-UCHI.

* zeniza, 錢座, s. Hôtel des monnaies pour la fabrication de la monnaie d'or.

* zenizutsu, 錢筒, s. Petit tube de bambou servant de boîte pour mettre la monnaie.

* zenji, 前司, s. Ex-gouverneur de province (autrefois).

* zenji, 禪師, s. Titre honorifique donné aux bonzes par l'Empereur; p. ext. bonze.

* zenji, 善事, (yoi koto) s. Bonne chose, acte de vertu, bonne conduite.

* zenji, 漸次, adv. Graduellement, petit à petit, peu à peu: — ni otoroeru, s'affaiblir peu à peu. Syn. SHIDAI NI, DANDAN.

* zenjitsu, 前日, (maebi) adv. Hier, veille, jour précédent.

* zenjō, 禪定, s. Mort d'un bonze. * Ascension d'une montagne sacrée pour y faire des exercices religieux.

* zenjō, 禪讓, s. Abdication du trône. Syn. ZEN-I.

* zenjō, 前條, s. Article, paragraphe précédent.

* zenka, 全家, s. Toute la famille.

* zenke, 禪家, s. Temple appartenant à la secte Zen.

* zenken, 前見, (mae-miru) s. Prévoyance: sukoshi mo — ni chigawanai, cela ne diffère en rien de ce que l'on avait prévu: — suru.

* zenken, 全權, s. Plein pouvoir, pleine autorité: — kōshi, ministre plénipotentiaire.

* zenki, 前記, (mae ni shirusu) s. Mention précédente: — no gotoku, comme il est mentionné plus haut.

* zenkin, 錢金, (zeni-kane) s. Monnaie, argent.

* zenkin, 前金, (mae-kane) s. Argent payé d'avance: — ni harau, payer d'avance.

* zenkinsun, 漸近算, s. (math.) Approximation successive.

* zenkinzen, 漸近線, s. (géom.) Asymptote.

* zenkō, 前項, s. Article, paragraphe précédent. Syn. ZENJŌ.

* zenkoku, 全國, s. Pays tout entier: Nihon — chizu, carte complète du Japon.

* zenkon, 善根, s. (bouddh.) Bonne action, acte de vertu. Syn. ZENON.

* zenku, 前驅, s. Avant-garde; celui ou ceux qui précèdent une procession, à cheval. * Précurseur. * Action de s'élaner au premier rang.

* zenkwa, 前果, s. Bon fruit, bon résultat: — wo masubu, produire de bons fruits ou de bons résultats.

* zenkwai, 全快, s. Guérison complète d'une maladie: go — wo inoru, je prie pour votre complète guérison: sappari to — shita, il est absolument guéri. Syn. HOMPOKU.

* zennin, 善男, (yoki otoko) s. (bouddh.) Homme vertueux; appellation que les bonzes emploient à l'égard de leurs fidèles.

* zennen, 前年, (mae no toshi) s. Année précédente, an dernier. Syn. KYONEN, SAKUNEN.

* zenni, 禪尼, s. Bonzesse. Syn. AMA, MIKUNI.

* zennin, 善人, (yoki hito) s. Homme bon, vertueux.

* zenninsha, 前任者, s. Prédécesseur dans une charge, un emploi.

* zennō, 全能, s. Toute-puissance: — naru Kami, Dieu tout-puissant.

* zennotsuna, 緋, s. Cordons attachés au cercueil et que tiennent ceux qui marchent en tête du cortège. * Action de tirer un cordon attaché à la main de Bouddha, pour demander ses faveurs.

* zennyō, 善女, (yoki onna) s. Femme vertueuse; appellation que les bonzes emploient envers les femmes: zennai — wo sukui, sauver tous les fidèles (hommes et femmes).

* zen-onkai, 全音階, s. (mus.) Échelle diatonique.

* zenrin, 禪林, s. Temple bouddhique de la secte Zen.

* zenryō, 善良, s. Qualité de ce qui est bon, excellent, parfait, vertueux: — na zuryō, bons matériaux.

* zensai, 前妻, (mae no tsuma) s. Épouse précédente.

* zense, 前世, (mae no yo) s. (bouddh.)

* zensei, 前生, s. Monde précédent, vie, existence antérieure: — no en, lien créé dans un monde antérieur: — no osoroshi mukui, punition des fautes commises dans un monde précédent.

* zensei, 善政, (yoki matsuri goto) s. Bon gouvernement.

* zensei, 全盛, (mattaku sakan) s. Prospérité; puissance: — no toki, au moment de la plus grande prospérité: — jidai, ège d'or.

* zenseiki, 前世紀, s. Siècle précédent.

* zenseikai, 全世界, s. Tout l'univers; le monde entier.

* zensekai, 前世界, s. Âge précédant la création, mondes qui ont précédé celui-ci.

* zenseki, 前夕, adv. Hier soir. Syn. YOMIBE, YŪBE.

* zensha, 善者, (yoki mono) s. Homme de bien. Syn. ZENNIN.

* zensha, 前車, (maekuruma) s. Voiture, wagon de devant: — no kutsugaeru wo mite kōsha no imashime to nasu, (fig.) les fautes du prochain doivent nous servir de leçon.

* zensha, 前者, (saki no mono) s. Prédécent, prédécesseur.

* zenshaku, 前借, (maegari) s. Salaire reçu d'avance.

* zenshi, 漸次, adv. Graduellement, petit à petit. Syn. ZENJI.

* zenshin, 善心, (yoki kokoro) s. Cœur bienveillant, bonne volonté.

* zenshin, 全身, s. Corps tout entier: — mirete oru, être mouillé des pieds à la tête. Syn. ZENTAI, SŌMI, SŌSHIN.

* zenshin, 漸進, (shidai ni susumu) s. Avancement, progrès par degrés: tekitei ga — suru, les soldats ennemis s'avancent petit à petit: kuni no bunmei ga — suru, la civilisation du pays progresse graduellement.

* zenshin, 前進, (mae ye susumu) s. Marche en avant: guntai wa — wo tsuzukeru, l'armée continue sa marche en avant.

* zenshin, 前身, s. (litt.) Corps précédent (bouddh.).

* zenshitsu, 禪室, s. (bouddh.) Temple de la secte Zen.

* zensho, 前書, (mae ni kaku) s. Écrit précédent.

* **zensho**, 全書, s. Ouvrage, livre complet: *Shin-yaku* —, le Nouveau Testament complet.
 * **zenshō**, 全勝, s. Victoire complète, entière: — *wo shimeru*, remporter une —. Syn. MARUGACHI.
 * **zenshō**, 全燒, s. Destruction complète par le feu. Syn. MARUYAKI.
 * **zenshō**, 前宵, adv. Hier soir. Syn. YŪBE, YŪBE.
 * **zenshoku**, 前職, (*mae no tsutome*) s. Charge, emploi précédent.
 * **Zen-shū**, 禪宗, s. Secte bouddhique fondée en 1191 par le bonze *Eisai*.
 * **zensō**, 禪僧, s. Bouze de la secte Zen.
 * **zensoku**, 喘息, s. (méd.) Asthme.
 * **zensoku**, 全速, } s. La plus
 * **zensoku-ryoku**, 全速力, } grande vitesse, toute la vitesse: — *de okkakeru*, poursuivre à toute vitesse.
 * **zentai**, 全體, s. et adv. Corps entier; système complet: — *dekimonō darake ni natta*, il a tout le corps couvert de furoncles: *o hanashi wa — wakari-masenu*, je ne comprends rien à votre conversation. * Ordinairement, habituellement, à proprement parler, communément, originellement, de naissance: — *shōjiki na hito desu*, c'est un homme naturellement honnête: — *sayō na koto ja nai*, à vrai dire ce n'est pas cela: *ittai — nani wo suru tsumori desu ka*, enfin, voyons, qu'est-ce que tu penses faire?
 * **zentei**, 前庭, s. Cour ou jardin qui se trouve devant la maison. Syn. MAE-NIWA.
 * **zentei**, 前提, s. Prémises d'un syllogisme: — *ga machigatte iru*, les prémisses sont fausses.
 * **zentei**, 筌蹄, s. Trappe, piège. * Manuel, livre élémentaire: *shigo* —, recueil d'expressions poétiques.
 * **zentei**, 前程, s. Distance qui reste encore à parcourir; avenir.
 * **zento**, 前途, (*michi no saki*) s. Route qui reste à parcourir; carrière future; avenir: — *wa mada nagai*, il y a encore un long chemin à faire: *kuni no keizai no — wo ueyuru*, travailler à l'amélioration des finances d'un pays. Syn. YUKOTE, YUKUSAKI.
 * **zentoku**, 善徳, s. Vertu, morale, bien: — *no michi*, le chemin de la —: — *wo tsumu*, faire beaucoup de bien.
 * **zenwa**, 禪話, s. Discours sur la religion.
 * **zen-ya**, 前夜, adv. Hier soir, la nuit dernière, la nuit précédente. Syn. SAKUYA, YŪBE.
 * **zen-yō**, 前葉, s. Page, feuille précédente.
 * **zenza**, 前座, s. Acteur ou chanteur de rang inférieur qui entretient le public en attendant la vraie représentation: — *wo tsutomeru*.
 * **zenzai**, 善哉, interj. Oh! que c'est bien! * Abrév. du suivant.
 * **zenzai-mochi**, 善哉餅, s. Gâteau de riz trempé dans une sauce faite de haricots rouges (*azuki*) bouillis, écrasés et sucrés.
 * **zenzen**, 前々, (*mae-mae*) adv. Autrefois, auparavant, longtemps avant: — *karu deki-agatta*, c'est fini depuis bien longtemps.
 * **zenzen**, 全善, s. Qualité de ce qui est infiniment bon, parfaitement bon: — *naru Kami*, Dieu infiniment bon.
 * **zenzen**, 全然, adv. Complètement, entièrement, parfaitement.

* **zenzen ni**, 漸々, adv. Graduellement, petit à petit, peu à peu, par degrés: *atsusa ga — kibishiku naru*, la chaleur devient de plus en plus intense. Syn. SHIDAI-SHIDAI NI, DANDAN NI.
 * **zeppan**, 絶版, s. Édition épuisée: — *to natta*, l'édition est épuisée.
 * **zeppeki**, 絶壁, s. Précipice, abîme: *dangai* —, lieu bordé de précipices.
 * **zeppi**, 是非, adv. Vraiment, positivement; bon gré mal gré, sans faute. Syn. ZEIRI, KITTO.
 * **zoppin**, 絶品, s. Article de premier choix. Syn. BEFFIN.
 * **zoppitsu**, 絶筆, (*jude wo tatsu*) s. Dernier écrit de quelqu'un: *kono hito no — da*, c'est le dernier écrit de cet homme.
 * **zeritsuki**, 絶, v.n. Respirer avec difficulté: *zetsoku de —*, être oppressé par l'asthme.
 * **zeri-zeri**, adv. Onomatopée du bruit produit par une respiration pénible. Syn. ZER-ZER.
 * **zessei**, 絶世, v.n. Être coupé, détruit, exterminé; être fini, épuisé, dépassé: *gongo ni —*, être inexprimable, indicible, ineffable: *kokon ni —*, qui est introuvable en tout temps. Syn. ZETSUDAI.
 * **zessen**, 舌戦, (*shita no tutukai*) s. Querelle, dispute, discussion, débat: — *suru*.
 * **zesshi**, 絶世, v.n. Être coupé, détruit, exterminé; être fini, épuisé, dépassé: *gongo ni —*, être inexprimable, indicible, ineffable: *kokon ni —*, qui est introuvable en tout temps.
 * **zeshoku**, 絶食, s. Action de s'abstenir de nourriture, jeûne, diète: — *suru*.
 * **zesso**, 舌疝, s. (méd.) Chancre de la langue.
 * **zessoku**, 絶息, s. Perte de la respiration, asphyxie, mort: — *suru*, être asphyxié, étouffé; mourir.
 * **zetchō**, 絶頂, s. Point culminant, sommet, pic le plus élevé: — *made noboru*, monter jusqu'au —. Syn. TADAKI, CHŪJŪ.
 * **zetsu**, 舌, (*shita*) s. Langue (en comp.).
 * **zetsubō**, 絶望, (*nozomi wo tatsu*) s. Désespoir, découragement, désillusion: — *suru*. Syn. SHITSUBŌ.
 * **zetsudai**, 舌代, (*shita no kawari*) s. Annonce (écrite).
 * **zetsudai**, 絶代, s. Comme *zessei*: — *no myōyaku*, médecine rare.
 * **zetsu-en**, 絶縁, s. (phys.) Isolement: — *butsu*, corps isolant: — *dai*, tabouret isolant: — *tai*, isolateur. * Séparation, isolement.
 * **zetsugai**, 絶崖, s. Précipice, gouffre, abîme. Syn. ZEPPEKI.
 * **zetsuiki**, 絶域, s. Région la plus éloignée.
 * **zetsujin**, 絶盡, s. Épuisement, extinction: — *suru*.
 * **zetsumei**, 絶命, (*inochi wo tatsu*) s. Mort, perte de la vie: *tōō — shimashita*, il a fini par expirer: *zettai —*, malheur inévitable.
 * **zetsumetsu**, 絶滅, s. Extinction complète, extermination, anéantissement: — *suru*. Syn. TAERU, NAKU NARU.
 * **zetsumu**, 絶無, s. Néant. Syn. KAIMU.
 * **zetsumyō**, 絶妙, s. Qualité de ce qui est très remarquable, splendide, extraordinaire, exquis, admirable.
 * **zetsunen**, 絶念, s. Renoncement à un désir,

action de se résigner, de prendre son parti de qqc.: — *suru*. Syn. DANNEN, OMOIKIRU, AKIRAMERU.
 * **zetsurin**, 絶倫, s. Qualité de ce qui est le meilleur, le plus fin, le plus remarquable: *buyū — no shi*, guerrier qui n'a pas son égal.
 * **zetsuron**, 舌論, s. Querelle, dispute: — *suru*.
 * **zetsuryu**, 絶粒, s. Action de s'abstenir de nourriture: — *suru*. Syn. ZESSHOKU.
 * **zettai**, 絶對, s. Qualité de ce qui est absolu, parfait, sans condition: *Kami wa — naru mono desu*, Dieu est un être parfait: — *rei*, zéro absolu: — *tan-i*, unité parfaite: — *midō*, mouvement parfait: — *teki ni*, absolument.
 * **zettai**, 舌苔, (*shita no koke*) s. Boutons produits sur la langue par la fièvre: — *ga kakatta*.
 * **zettai-zetsumei**, 絶體絶命, s. Malheur inévitable, dernière extrémité: — *ni naru*.
 * **zettan**, 舌端, (*shita no saki*) s. Bout, extrémité de la langue; parole: — *wo kiru*, couper le bout de la langue: — *de gomakasu*, tromper par ses paroles. Syn. ZETTŌ.
 * **zettō**, 舌頭, (*shita-saki*) s. Bout de la langue. Syn. ZETTAN.
 * **zettō**, 絶倒, s. Chute provenant d'une émotion trop forte; convulsion: *hōfuku —*, rire convulsif: — *suru*.
 * **zetsui**, 絶對, s. Comme *zessei*. Syn. MUNE, MUSŌ.
 * **zezaigusuri**, 疔齋藥, s. Remède empirique contre les insulations, importé de Chine.
 * **zeze**, 錢, s. Petite monnaie. Syn. ZENI.
 * **zo**, Particule emphatique: *sō ja nai zo*, ce n'est pas cela: *dare zo kita ka*, qui est venu? *naku to ikami ga kuru zo*, si tu pleures le loup va venir.
 * **zō**, 贈, s. Action de conférer officiellement un titre après la mort: — *shō-ichi-i*, premier rang de Cour conféré après la mort. * Don, présent: — *kin*, présent en argent.
 * **zō**, 象, s. (zool.) Éléphant: — *no luna*, trompe d'—.
 * **zō**, 像, s. Idole, image, statue, ressemblance: *hutsuzō*, statue de Bouddha: *hanshinzō*, buste d'un homme: *mokuzō*, statue en bois: *dōzō*, statue de bronze: — *wo chōkoku suru*, sculpter une statue.
 * **zō**, 雜, s. Qualité de ce qui est varié, divers: — *dan*, récits divers: — *sui*, riz cuit avec des céréales et divers légumes. Syn. ZATSU, SAMAZAMA, IRO-IRO.
 * **zō**, 藏, s. Possession, garde: — *suru*, garder, retenir. * Magasin, grenier: *do —*, = en terre.
 * **zō**, 藏, s. Viscère: *gozō*, les cinq principaux viscères: *haizō*, pommolis: *shinzō*, cœur.
 * **zō**, 藏, (*kakasu*) s. Action de recéler des objets volés; objet volé et recéler.
 * **zō-ai**, 憎愛, (*nikumi-itsukushimi*) s. Haine et amour.
 * **zō-ashi**, 象脚, s. Pied d'éléphant; éléphantiasis.
 * **zōboku**, 雜木, s. Menu bois de qualité inférieure. Syn. ZŌKI.
 * **zōbutsu**, 造物, s. Création: — *sha*, — *shu*, Créateur. Syn. ZŌKWA.
 * **zōchō suru**, 增長, v.n. Grandir, augmenter; devenir de plus en plus sévère, exigeant; s'enorgueillir: *akushin ga hibi ni —*, devenir de jour en jour plus méchant.

* **zōchū**, 増註, s. Note additionnelle, note supplémentaire.
 * **zōdan**, 雑談, (*iro-iro no hanashi*) s. Paroles oiseuses, bavardage: — *ni toki wo utsusu*, passer son temps dans des conversations inutiles. Syn. ZATSUDAN.
 * **zō-ei**, 造營, s. Construction, action de bâtir: — *gaku*, — *jutsu*, architecture: — *sha*, — *shi*, constructeur, architecte: — *suru*. Syn. KENCHIKU.
 * **zō-eki**, 増益, s. Augmentation, addition, accroissement: — *suru*. Syn. ZŌKA.
 * **zōfu**, 臟腑, s. Viscères; intestins.
 * **zōgaku**, 増額, s. Augmentation d'une somme.
 * **zōgaku**, 臟額, s. Somme volée et recélee.
 * **zōgan**, 象眼, s. Marqueterie, incrustation d'or ou d'argent: — *suru*.
 * **zōge**, 象牙, s. Défense d'éléphant, ivoire: — *no saiku*, ouvrage d'ivoire.
 * **zō-gen**, 増減, (*mashi-heri*) s. Augmentation et diminution; addition et soustraction: — *suru*. Syn. KAGEN.
 * **zōgō**, 贈號, s. Nom posthume, nom donné après la mort. Syn. OKURINA.
 * **zōgon**, 雜言, s. Bavardage, parole inutile: — *suru*.
 * **zōgu**, 雜具, s. Articles divers, fournitures variées: — *ya*.
 * **zōgyō**, 増業, (*ashiki waza*) s. (bouddh.) Mauvaise action.
 * **zōhan**, 蔵板, s. Planche d'imprimerie mise en réserve. * Propriété des droits d'auteur.
 * **zōhan**, 増版, s. Nouvelle édition.
 * **zōhei**, 造幣, s. Action de battre monnaie: — *kyoku*, hôtel de la monnaie: — *ryō*, bureau chargé de tout ce qui concerne la fabrication de la monnaie.
 * **zōhei**, 造兵, s. Fabrication d'armes: — *shō*, arsenal.
 * **zōhi**, 象皮, s. Peau d'éléphant.
 * **zōho**, 増補, (*oginai-masu*) s. Action de combler un déficit, de remplacer ce qui manque; révision et augmentation d'un livre: — *shimuru*, nouvelle édition augmentée: — *suru*.
 * **zōhon**, 蔵本, s. Livre que l'on possède. Syn. ZŌSHO.
 * **zōhyō**, 雜兵, s. Soldat ordinaire (autres).
 * **zō-i**, 贈位, s. Rang conféré après la mort.
 * **zō-i**, 造意, s. Idée, pensée, intention. Syn. KANGAE, SHISŌ.
 * **zōji**, 雑事, (*samazama no koto*) s. Choses diverses, occupations variées. Syn. ZATSUJI.
 * **zōji**, 造次, s. Moment, petit intervalle: — *tempai ni mo wasuremaji*, je n'oublierais pas même un moment.
 * **zōjōman**, 増上慢, s. (bouddh.) Orgueil, impertinence, arrogance: — *wa nikurashii*, l'orgueil est détestable. Syn. GŪMAN.
 * **zōka**, 増加, (*mashi-kawawaru*) s. Augmentation, accroissement: *guntai wo — suru*, augmenter l'armée: *yūyū gaku ga — suru*, le montant des importations augmente.
 * **zōka**, 増價, (*atai wo masu*) s. Augmentation du prix: — *suru*.
 * **zōki**, 雜木, s. Bois de qualité inférieure employé pour le chauffage. Syn. ZATSUBOKU.

zōkin, 雜巾, s. Torchon: — *oke*, baquet dans lequel on trempe le torchon.

* **zokka**, 俗家, s. Maison séculière, laïque.

* **zokkan**, 俗間, s. Peuple, vulgaire: — *ni hayaru setsu*, opinion populaire. Syn. *MINKAN*.

* **zokkan**, 賊艦, s. Bateau ennemi: — *wo uehi-shizumu*, couler un =.

* **zokkoku**, 屬國, s. Colonie, pays tributaire: *Indo wa Eikoku no — nari*, l'Inde est une colonie anglaise.

* **zokkoku**, 賊國, s. Pays en révolte, contrée ennemie.

* **zokkon**, 屬懇, *adv.* Qualité de ce qui est cordial, sincère, très intime: — *kokoroyasu hito*, homme avec qui on est intimement lié.

* **zokkwan**, 賊魁, s. Chef de bandits, de voleurs, de pirates.

* **zokkwan**, 屬官, s. Fonctionnaire inférieur.

* **zokkyoku**, 俗曲, s. Chant populaire.

* **zokkyo suru**, 族居, *v.n.* Vivre ensemble en famille, en communauté, plusieurs familles réunies.

* **zoku**, 俗, s. et *a.* Coutume, manière: *fū — id.*: *kuni no — wo kaeru*, changer les coutumes d'un pays. * Qualité de ce qui est vulgaire, commun, ordinaire, trivial: *ga —*, élégant et vulgaire: — *na kotoba*, langage vulgaire. * Laïque: *sū —*, religieux et laïques.

* **zoku**, 續, (*tsunagu*) s. Liaison, suite, connexion: *kaizoku*, *id.* Syn. *TSUZUKU*.

* **zoku**, 族, s. Famille, tribu, clan; classe, espèce: *dō —*, même famille, même espèce: *ichi —*, toute la tribu, la famille: *shi —*, ancienne classe militaire (*samurai*).

* **zoku**, 粟, s. Millet; riz non décortiqué.

* **zoku**, 賊, (*dorobō*) s. Voleur, brigand, rebelle, insurgé: *kai —*, pirate: *koku —*, rebelle à son pays. * Ennemi: — *gun*, armée ennemie.

* **zokubun**, 俗文, s. Style vulgaire, ordinaire (écrit.)

* **zokubutsu**, 俗物, s. Objet vulgaire, banal; personne mal élevée.

* **zokuchō**, 賊長, s. Chef de voleurs, de rebelles. Syn. *ZOKKWAJ*.

* **zokudan**, 俗談, s. Conversation vulgaire, banale, ordinaire. Syn. *ZOKUWA*.

* **zoku-ei**, 賊營, s. Camp des rebelles, camp ennemi.

* **zoku-en**, 俗縁, s. Parents séculiers.

* **zokugen**, 俗言, } s. Langage vulgaire, dialecte du peuple.

* **zokugo**, 俗語, }

* **zokugun**, 賊軍, s. Armée ennemie, armée rebelle. Syn. *TEIGUN*.

* **zokubei**, 賊兵, s. Soldat rebelle, ennemi.

* **zokuhon**, 續編, s. Livre ou chapitre suivant; supplément.

* **zokuhijiri**, 俗聖, s. Savant bouddhiste séculier.

* **zokubitsu**, 俗筆, s. Écriture vulgaire, peu élégante.

* **zokuji**, 俗字, s. Caractère défectueux employé par le commun.

* **zokuji**, 俗事, s. Chose ordinaire, train ordinaire de la vie; affaires du monde: — *ni owareru*, être surchargé d'affaires.

* **zokujin**, 俗塵, s. (litt. poussière du monde) Tracas, misères, peines de la vie: — *wo harau*,

se délivrer des misères de la vie en quittant le monde: — *wo sakete yama ni iru*, se faire ermite.

* **zokujin**, 俗人, s. Homme vulgaire, peu distingué, ignorant; laïque, séculier.

* **zokukan**, 賊艦, s. Navire ennemi, rebelle.

zokumeki, ku, 俗, *v.a.* Être grossier, impoli, vulgaire.

* **zokumu**, 俗務, s. Occupation ordinaire de la vie, affaires du monde. Syn. *ZOKUJ*.

* **zokumyō**, 俗名, s. Nom ordinaire sous lequel on est connu.

* **zokumin**, 俗人, s. Comme *zokujin*, homme vulgaire.

zokurashii, ki, ku, 俗敷, *a.* Qui paraît grossier, impoli, vulgaire, banal, trivial, mal élevé.

* **zokuri**, 俗吏, s. Petit employé, fonctionnaire qui s'occupe des affaires ordinaires de la vie.

* **zokuri**, 屬吏, s. Fonctionnaire de second rang. Syn. *SHITAYAKU*.

* **zokurui**, 族類, s. Parenté, lien de famille. * Espèce, classe, genre.

* **zokurui**, 賊壘, s. Forteresse ennemie: — *wo yaburu*, renverser la =.

* **zokusai**, 俗才, s. Aptitude pour les affaires du monde.

* **zokusei**, 俗姓, s. Nom séculier d'un bonze.

* **zokusei**, 賊勢, s. Force de l'ennemi.

* **zokuseki**, 屬籍, s. État civil et domicile.

* **zokusen**, 賊船, s. Bateau ennemi.

* **zokusetsu**, 俗説, s. Opinion du vulgaire, histoire qui a cours parmi le peuple.

* **zokushin**, 賊臣, s. Serviteur infidèle, rebelle.

* **zokushō**, 俗稱, s. Nom populaire sous lequel on est connu. Syn. *ZOKUMYŌ*.

* **zokushō**, 賊奨, s. Instigation, incitation, encouragement: — *suru*. Syn. *KESHIKAKERU KOTO*.

zokushō, 賊將, s. Chef ennemi. Syn. *ZOKIKWAJ*.

* **zokushu**, 賊首, s. Chef de rebelles, des ennemis. Syn. *ZOKUCHŌ, ZOKKWAJ*.

* **zokushu**, 俗臭, s. Apparence vulgaire, manières grossières.

* **zokushu**, 俗習, s. Coutume vulgaire.

* **zokusō**, 俗僧, s. Bonze vulgaire, grossier.

* **zokusō**, 賊巢, s. Caverne de voleurs, repaire de brigands.

* **zoku suru**, 屬, *v.n.* Appartenir, à, dépendre de, être joint à, être tributaire de; se joindre à: *Asahi-kan wa Yokosuka-gunkō ni —*, le navire de guerre *Asahi* dépend du port de Yokosuka: *Taiwan wa Nihon ni —*, Formose est sous la dépendance du Japon: *mikata wo hanarete teki ni —*, abandonner son parti et se joindre à l'ennemi: *kujira wa nanno shurui ni — ka*, à quelle classe appartient la baleine?

* **zokutai**, 俗體, s. État séculier.

* **zokutaku**, 囑託, s. Action de donner en charge, de confier, de charger de.

* **zokutaku suru**, 囑託, *v.a.* Confier: *rusu-chū anata ni zaisan-kwanri wo —*, pendant mon absence je vous confie la gestion de ma fortune.

* **zokuto**, 賊徒, s. Voleur, rebelle, insurgé, brigand, pirate.

* **zokuwa**, 俗話, s. Conversation vulgaire, touchant les choses ordinaires de la vie.

* **zoku-yaku**, 俗役, s. Tout emploi qui n'a pas rapport à la littérature, occupation servile.

* **zokuyō**, 俗用, s. Comme *zokuji*.

* **zokuyō**, 俗様, s. Style vulgaire; écriture ordinaire, facile.

* **zokuzai**, 贖罪, (*tsumi no tsukunoi*) s. Expiation des péchés, remise des fautes: — *kin*, amende pour crime. Syn. *SHOKUZAI*.

* **zoku-zoku**, 簇々, *adv.* En grande quantité, en foule: *hito ga — deru*, les hommes sortent en foule.

zoku-zoku, 慄々, *adv.* En frissonnant, en grelottant: *samukete karada ga — suru*, grelotter de froid. Syn. *BURU-BURU*.

* **zoku-zoku**, 綴々, *adv.* Sans discontinuer, successivement, l'un après l'autre: *tori ga — dete kuru*, les oiseaux viennent sans discontinuer. Syn. *HIRI-TSUZUITE*.

* **zōkwa**, 造化, s. Nature, création: — *no tawamure no yō desu*, on dirait un caprice de la nature: — *suru*.

* **zōkwan**, 贈官, s. Titre officiel conféré après la mort.

* **zōkyū**, 増給, s. Augmentation des gages, du salaire: — *suru*.

* **zombun**, 存分, s. Satisfaction personnelle, contentement de l'esprit, plaisir: — *no me ni awasu*, traiter sans ménagement: *go — ni o shi nasai*, faites à votre guise. Syn. *OMOI NO MAMA*.

zomeki, ku, 騒, *v.a.* Être bruyant, tapageur.

* **zommei**, 存命, s. Vie, existence: *go sompu wa mada go — de irassharu ka*, votre père est-il encore en vie? Syn. *NAGANAI, ZAISEI, ZONSHŌ*.

zōmonsu, 雜物, (*iro-iro no mono*) s. Articles divers; choses, objets variés: *kaban ni — wo ireta*, j'ai mis divers objets dans mon sac de voyage. * Viscéres des poissons.

zōmotsu, 贈物, (*okuri-mono*) s. Présent, cadeau.

zōmotsu, 藏物, s. Propriété personnelle; objet appartenant en propre.

zōmotsu, 贓物, s. Objet volé et recélé. Syn. *NUSUMIMONO*.

zōmu, 雜務, s. Occupations diverses, affaires du monde. Syn. *ZATSUMU*.

zōmushi, 象蟲, s. (entom.) Charançon.

* **zongwai**, 存外, (*omoi no hoka*) s. Contraire de ce que l'on attendait, croyait ou espérait: — *no kyōteki*, ennemi plus fort que l'on ne pensait: — *umai*, plus habile que je ne pensais.

zōni, 雜煮, s. Soupe préparée en faisant bouillir plusieurs sortes de légumes, du poisson ou des oiseaux et des gâteaux de riz (*zōni-mochi*); on sert ce plat surtout dans les premiers jours de l'année.

* **zōni**, 存意, s. Pensée, idée, sentiment, intention. Syn. *KANGAE, MIKOMI*.

* **zōnin**, 雜人, s. Serviteur de second ordre. Syn. *KOMONO*.

zōnji, 存, s. Pensée, connaissance: *go — no tōri*, comme vous le savez. Syn. *OMOI*.

zōnji zuru, 存, *v.a.* Penser, connaître, savoir, croire, estimer: *zōnjimasenu*, je ne sais pas: *go zōnji wa arumai*, vous ne devez pas savoir: *arigatō —*, je vous remercie. Syn. *OMOI, SHIRU*.

zōnjigakenai, ki, shi, ku, 無存掛, *a.*

Inattendu, inespéré, imprévu, inconnu: — *saiwai*, bonheur =. Syn. *ZONJI-YORANU*.

zōnji-yorazu, } 不存寄, *a.* Inattendu, inconnu, inespéré, imprévu: — *chōdai mono wo itashimasu*, je ne me serais jamais attendu à recevoir cela. Syn. *OMOI-YORAZU*.

zōnji-yoranu, }

zōnjiyori, 存寄, s. Idée, opinion, sentiment, vue: *jishin no — to chigau*, cela diffère de ce que je croyais. Syn. *ZON-I, IKEN, OMOI-YORI*.

* **zōnjō**, 存生, s. Vie, existence: *haha wa mada — desu*, ma mère vit encore. Syn. *ZOMMEI, ZAISEI*.

zōnki, s. Qualité de ce qui est rude, dur, grossier, malséant: — *na koto wo iu na*, ne dis pas de grossièretés.

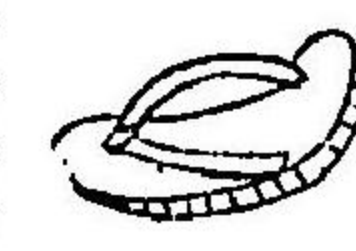
* **zōnnen**, 存念, s. Idée, pensée, sentiment, opinion, vue: *waga — ni kanawamu*, cela ne s'accorde pas avec mes vues. Syn. *KANGAE, OMOI, ZOMMUN*.

* **zōnyō**, 存慮, s. Volonté, intention, désir. Syn. *ISHIN, KOKOROZASHI*.

zōnzai, 粗略, s. Qualité de ce qui est négligent, maladroit, grossier, rude, négligé: *kono daiku wa — da*, ce charpentier n'est pas soigneux: — *no kotoba*, parole grossière.

zōno, s. Crainte, frayeur, tremblement: — *suru*.

* **zōo**, 憎惡, (*kirai-nikumi*) s. Haine, rancune, antipathie: — *suru*.

* **zōri**, 草履, s. Sandale de paille: *asa-ura —*, = à semelle en cordes de chanvre: — *geta*, = à semelle en bois mince: — *kui*, plaie au pied faite par les =: — *tori*, domestique qui prend soin de la chaussure de son maître.  Zōri.

zorori to, *adv.* A la file, l'un après l'autre: — *inarabu*, être rangé en file.

zoro-zoro, 陸續, *adv.* En longue trainée, en longue file, en rang; successivement; l'un après l'autre: *kōjō-kara shokkō ga — deru*, les ouvriers sortent de l'usine à la file. Syn. *ZORORI TO*.

* **zōryū**, 造立, (*tsukuri-tateru*) s. Construction, bâtisse, création d'un temple: *tera wo — suru*, bâtir un temple bouddhique. Syn. *KONRYŪ*.

* **zōsu**, 造作, s. Manière, moyen. * Difficulté; (avec un verbe nég.): — *mo nai koto da*, c'est une chose qui n'est pas difficile: *mi —*, — *nai*, facile, * Manière de traiter un convive: — *ni azukaru*, être l'hôte de qq.

* **zōsaku**, 造作, s. Construction, création; fabrication: *ie wo — suru*, construire une maison.

* **zōsei**, 造成, (*tsukuri-nasu*) s. Construction; fabrication: — *suru*.

* **zōsen**, 造船, (*funo wo tsukuru*) s. Construction navale: — *ba*, — *kōjō*, — *jō*, chantier des =: — *gaku*, architecture navale.

* **zōshaku**, 贈爵, s. Titre de noblesse conféré après la mort.

* **zōshi**, 雑仕, s. Domestique de basse classe.

* **zōshiki**, 雑色, s. Domestique de rang inférieur dans la maison d'un noble.

* **zōsho**, 藏書, s. Livre que l'on possède. Syn. *ZŌNON*.

* **zōshoku**, 増殖, s. Augmentation, multiplication, reproduction: *shinshō wo — suru*, augmenter sa fortune.

zōsoriko, 側根, s. Racines secondaires du *sato-imo*.

zōsui, 雑炊, s. Soupe de riz dans laquelle entrent divers ingrédients.

* zōto, 贈答, (okuri-kotaeru) s. Envoi et réception, correspondance: tegami wo — suru, correspondre par lettres. Syn. YARI-TORI.

* zōtoku, 藏匿, s. Recel d'un criminel, d'un objet volé: hitogoroshi wo — suru, receler un assassin. Syn. KAKUMAI.

zotto, 慄然; adv. Soudainement, avec surprise: — suru, être surpris.

zōyaku, 雑役, (iro-iro no tsutome) s. Divers emplois, devoirs variés. Syn. zōmu.

zōyō, 雜用, s. Usages divers; dépenses variées: — ga kasamaru, les dépenses augmentent. Syn. ZAPPI.

* zōyo, 贈與, (okuri-ataeru) s. Don, présent, cadeau; donation: — suru.

zoyomeki, 騒, v.a. Parler avec bruit, bavarder.

* zōyōsha, 贈與者, s. Donateur; celui qui fait un présent.

* zōzai, 藏罪, s. (lég.) Crime de recel; larcin.

* zū, 頭, (atama) s. Tête: — ga itai, j'ai mal à la tête: zutsū ga itashimasu, id.: — wo ageru, lever la tête. Syn. KŌBE, TSURUMI.

zū, 圖, s. Dessin, peinture, figure, esquisse, ébauche, vue: — wo kaku, dessiner: — wo hiku, faire la figure d'un objet. * Plan, carte: — wo toru, dresser un plan; kuni no —, carte d'un pays: ie no —, plan d'une maison: bankoku-chizu, mappemonde. * Occasion, opportunité: — ni noru, saisir l'occasion: — wo hazuru, manquer l'occasion.

* zū, 豆, (mame) s. Pois, haricot (en comp.).

zubae, 杪, s. Jeunes pousses des arbres.

zubanomo, 油桃, s. (bot.) Variété de pêche.

zubake, ず, v.a. Simuler la folie; mystifier.

zubikigami, 圖引紙, s. Papier pour dresser des cartes, papier à dessin. Syn. ZUIKIGAMI.

zubon, s. Pantalon: — wo haku, mettre un pantalon: — tsuri, bretelles.

zuboshi, 圖星, s. Centre de la cible: — wo hazusu, manquer le ==: — ni ataru, atteindre le ==.

zubōtō, 汁草糖, s. Extrait de réglisse, jus de réglisse.

zubunure, 濡濡, s. État de quelqu'un qui est tout mouillé: — ni naru.

zuburi to, adv. Onomatopée du bruit produit lorsqu'on plonge qqc. dans l'eau, ou qu'on frappe qqc. de mou: suikau wo — mizu ye tsukeru, plonger une pastèque dans l'eau. Syn. zuru.

zuburoku, 圖部六, s. Homme ivre; état de celui qui est ivre: — ni naru, s'enivrer.

zuba to, adv. Onomatopée du bruit de quelque chose qui tombe dans l'eau: kawa ye — ochi-itta, il est tombé dans la rivière.

zubutoi, 図太, 圖太, a. Audacieux, hardi, présomptueux, effronté: — yatsu da, c'est un effronté.

zubu-zubu to, adv. Onomatopée du bruit fait par quelque chose qui tombe dans un liquide ou d'un instrument qui perce qqc.

* zuchō, 圖帳, s. Registre du cadastre (autrefois).

* zuchō, 頭頂, s. Sommet de la tête; pic, sommet.

* zuda, 頭陀, s. Bonzo qui mendie par pénitence.

zudabukuro, 頭陀袋, s. Sac porté par les bonzes mendiants. * Bourse attachée au cou d'un mort et contenant l'argent qui doit lui servir pour payer le passage du Sanzugawa.

zuda-zuda, ずず, adv. En pièces, en lambeaux: kimono ga — ni yabukeru, l'habit est tout déchiré.

zudori, 圖取, s. Plan, dessin; action de dresser un plan.

zudori, ru, 圖取, v.a. Dessiner, tracer un plan.

zufuri, adv. Onomatopée du bruit de qqc. qui tombe dans un liquide. Syn. zumburu, zuru-zuru to, zumburi to.

zufuru, s. Porte-voix. Syn. KŌRUI.

* zugwa, 圖畫, s. Dessin et peinture: — wo kaku.

zuhiki, 圖引, s. Action de dessiner, de dresser des plans; celui qui dresse des plans, des cartes.

zuhikigami, 圖引紙, s. Papier à dessin.

zuhiki-ita, 圖引板, s. Planche à dessin.

zuhiki-kikai, 圖引器械, s. Instrument pour le dessin.

zuiyō, 圖表, s. Plan, tracé, dessin: chishi —, tracé topographique: saibun —, plan détaillé.

* zui, 瑞, s. Signe, présage, augure; hōnen no —, présage d'un année abondante.

* zui, 髓, s. Moelle (des os ou du bois): kotsu —, moelle des os: nōzui, cerveau: seki —, moelle épinière.

* zui, 燧, s. Pierre ou bois dont on se sert pour allumer le feu par choc ou frottement. * Miroir ou lentille concave pour produire de la chaleur.

* zui, 穗心, s. Moelle de la tige de certaines graminées. Syn. WARASHIBE.

* zui, 綏, (shirizoku) s. Retraite, recul: — suru.

* zui, 葦, s. Étamines et pistil: yūzui, étamines: shizui, pistil. Syn. SHIBBE.

* zuiibu, 綏撫, s. Pacification: — suru, calmer, pacifier.

* zuibun, 隨分, adv. Convainablement, assez, suffisamment, pas mal, dans une bonne mesure: — arie ga futta koto, il a plu beaucoup: — yoku nari-mashita, il est assez bien remis: — daiji ni nasai, soignez-vous bien: — itadakimashita, j'ai mangé suffisamment.

* zuihō, 瑞光, (yoki-shirushi) s. Bon augure, présage heureux.

* zuijō, 瑞驗, s. Bon augure, bon signe.

* zuihei, 隨兵, s. Soldat faisant partie d'une escorte.

* zuihitsu, 隨筆, s. Écrit, note sur des sujets variés. Syn. MAMITSU.

* zuihō-shō, 瑞寶章, s. (d'éc.) Ordre du Trésor sacré.

* zui-i, 隨意, (kokoro ni shitagau) s. Bon plaisir, volonté, désir, convenance: — ni naranai mono da, c'est une chose qui ne va pas comme je veux: — iwa, partie, branche facultative dans le programme d'une école.

* zui-ichi, 隨一, a. Premier, le plus grand, premier degré: baka no —, le plus fou: Nippon no jōkotsu, le plus grand héros du Japon. Syn. DAI-ICHI.

* zui-i-mono, 隨意者, s. Celui qui suit sa volonté propre, entêté. Syn. WAGAMAMA MONO.

* zuijin, 隨身, s. Comme zuishin. Syn. ZUISIA, JUSIA.

* zuiju, 隨身, s. Statues des deux gardes armés placés de chaque côté de l'entrée des temples shintoïstes: — mon, entrée où se trouvent ces statues.

* zuiju, 隨從, s. Suivant, garde, domestique, attaché: — suru, accompagner.

* zuijun, 隨順, s. Obéissance, soumission: — suru.

* zulkai, 隨喜, s. Reconnaissance, joie: — no namida, larmes de ==.

zulkai, 芋莖, s. Tige de la patate appelée sato-imo. Syn. INOGARA.

* zulkō, 隨行, (shitagai-iku) s. Action d'accompagner, de faire escorte: — suru.

* zulkō, 瑞香, s. (bot.) Daphné odorant. Syn. JINCHŌKE.

* zulkōchō, 瑞紅鳥, s. (ornith.) Oiseau du paradis.

* zulumu, 瑞夢, s. Heureux songe; rêve de bonheur.

* zuseki, 撻石, s. Silex, pierre à feu.

* zushin, 隨身, s. Serviteur, suivant, celui qui escorte: — suru.

* zuishō, 隨性, s. Destin, destinée.

* zuishu, 瑛珠, s. Crystallin de l'œil.

* zuisō, 瑞相, s. Bon augure, signe favorable. Syn. KIRCHŌ, ZUKEN, ZUIGEN.

zuito, adv. Directement, en ligne droite; sans cérémonie: — uchi ye hairu, entrer sans cérémonie. Syn. zurro.

* zui-un, 瑞雲, s. Nuage de bon augure.

* zuzai-zuishō, 隨在隨處, adv. Ici et là, partout. Syn. ACHI-KOCHI.

* zujō, 頭上, (atama no ue) s. Sommet de la tête; dessus de la tête: — ni itadaku, placer sur la tête.

* zukai, 圖解, s. Explication par l'image: kōkyō —, catéchisme en image.

* zukan, 頭寒, s. Froid à la tête.

zukara, Soi-même: mizukara, id.: ono —, lui-même: on te —, de sa propre main.

* zuka to, 直, adv. Directement, en droite ligne, sans formalité, sans cérémonie: — sucaru, s'asseoir sans façon. Syn. zurro, zurro.

zuka-zuka to, 直々, adv. Directement, en droite ligne, sans cérémonie ni formalité: — aruku, marcher droit son chemin.

* zuki, s. Police secrète: — ga macaru, la police secrète rôde.

* zukin, 頭巾, s. Capuchon; bonnet: — wo kaburu, porter un ==.

zuki-zuki, adv. En palpitant, en tremblant de douleur: — itanu.

zuku, 盛, Suffixe donnant le sens de: par le moyen de, par l'influence de: kane — de shōchi saseru, obtenir le consentement de qqc. = l'argent: chikara — de katsu, vaincre par la force.

zuku, 木菟, s. (ornith.) Liibou. Syn. MIMI-ZURU.

zuku, 銃, s. Fer non travaillé, brut. Syn. ZUKUERSU.

zuku, 豆蔻, s. (bot.) Muscade.

* zū-kuni, 同國, s. Même pays: — no hito, homme du ==. Syn. DŌKOKU.

zukushi, 熟柿, s. Kaki mûr: — kusai, qui sent le kaki mûr.

zuketetsu, 鉄鐵, s. Fer brut. Syn. zuku.

zumbai, 飄石, s. Fronde. Syn. FURUZUMAI.

zumburi to, adv. Onomatopée du son que produit un objet tombant dans l'eau: — kawa ye hairu, tomber dans la rivière. Syn. zumburi to.

zumi, 楯, s. Espèce d'étoffe jaune.

zumi, 偉, shi, ku, 無頭, a. Éminent, excellent, très grand.

zundo, adv. Très, beaucoup, spécialement, vraiment: — okii, très grand: — yoku nai, ce n'est réellement pas bien: — moto da, c'est absolument le commencement.

zundogiri, 直切, s. Action de couper transversalement un objet cylindrique. Syn. zungiri.

* zuncsu, 頭熱, s. Congestion, étourdissement, coup de sang. Syn. nouosi.

zungiri, 直切, s. Comme zundogiri.

zun to, adv. Excessivement, de toutes ses forces, tout à fait, extraordinairement, autant qu'on peut: — isamashiku tatakau, se battre aussi courageusement que possible: — saki no hō, tout à fait au devant.

zunuke, 圖抜, s. Être ou objet extraordinaire; monstre.

zunuke, ru, 圖抜, v.n. Différer du commun, être extraordinaire: zunukete sei no takai hito da, c'est un homme extraordinairement grand. Syn. NAMI NARANU.

zun-zun, 駸々, adv. Sans s'arrêter, sans repos, sans hésiter, couramment, continuellement: fure ga — to nagareru, le bateau avance continuellement: kodomo ga — to sodatsu, l'enfant grandit sans cesse.

zun-zun ni, 寸々, adv. En morceaux, en petites pièces: tegami wo — yabuku, déchirer une lettre en petits morceaux. Syn. KIRI-GIRE NI, ZURAZURA NI.

zuppuri, 全, adv. Complètement, absolument, profondément, entièrement: — nete shimau, s'endormir profondément: ame ni atte — nurete kita, il s'est trouvé sous la pluie et est revenu complètement mouillé. Syn. SOKURU.

zurari to, adv. En rang, en file: — narabu, être disposé en rang.

zura-zura, adv. Couramment, conlamment: — hon wo yomu, lire un livre couramment.

zuri, ru, ずり, v.n. Glisser, tomber à terre en glissant: jishin no tame ni yane no kawara ga zutta, à cause du tremblement de terre les tuiles du toit ont glissé. Syn. sureru.

zuri-komi, mu, 随込, v.n. Glisser et tomber: kawa ye —, glisser dans la rivière. * Voler en secret, agir secrètement: hito no saifu wo —, voler en cachette la bourse de qqc.

zuri-ochi, ru, 随落, v.a. Glisser et tomber; s'écraser, s'effondrer: ninotsu ga uma kara zuri-ochita, les bagages ont glissé de dessus le cheval: yama ga zuri-ochita, la montagne s'est effondrée.

* zurō, 杜蕪, s. Négligence, paresse, inattention, omission: — no yatsu, individu qui ne fait attention à rien.

zurui, 狸, shi, ku, 狡猾, a. Rusé, fin, adroit, fourbe, malhonnête: — yatsu da, c'est un individu rusé: kitsune hodo — mono wa nai, il n'y a rien d'aussi rusé que le renard: zuruku suru, agir

malhonnêtement: — *koto wo iu*, parler en homme rusé.

zuruke, ru, 怠慢, *v.n.* Être paresseux, indolent, fainéant: *shokunin ga zurukete komarimasu*, je suis très ennuyé de ce que mes ouvriers sont si paresseux: *kodomo ga zurukete asobu*, l'enfant s'amuse au lieu de travailler. Syn. NAMAKERU.

zuru-zuru, 滑々, *adv.* En glissant, doucement: — *bettari*, délai, retard: — *to jiken ga sunda*, l'affaire s'est terminé lentement.

* **zusa**, 従者, (*shitagau mono*) *s.* Serviteur, suivant, domestique. Syn. TSUSA, TOMO.

* **zusan**, 杜撰, *s.* Manque d'authenticité: — *no hon*, livre non authentique.

* **zusan**, 圖算, *s.* Calcul graphique.

* **zushi**, 厨子, *s.* Miniature de temple bouddhique où les fidèles conservent la statue de Bouddha. *r.*

zushiyaka, *s.* Qualité de ce qui est ferme, résolu, grave. Syn. TSUSHIYAKA.

* **zusho**, 圖書, *s.* Peintures et livres: — *kwan*, bibliothèque: — *ryō*, bibliothèque impériale.

* **zuso**, 頭瘡, *s.* (méd.) Éruption dans le cuir chevelu.

zussiri, *adv.* Lourdemment; abondamment: — *mōkeru*, gagner beaucoup.

zuta-ta ni, *adv.* Avec de grands airs, d'un air prétentieux et orgueilleux.

zuta-zuta ni, 寸々, *adv.* En pièces, en morceaux: — *kiru*, couper en petits morceaux.

Syn. KIRE-GIRE.

zutsu, 宛, *adv.* Chaque, chaque fois, à la fois: *hitotsu* —, un à la fois: *hitori* —, un par un: *san nin* —, trois par trois: *sukoshi* —, un peu chaque fois: *hi ni san do* —, trois fois par jour.

zutsu, 豆子, *s.* Petit bol en bois.

* **zutsū**, 頭痛, (*atama itami*) *s.* Mal de tête, migraine: — *ga itashimasu*, j'ai mal à la tête.

zutsunai, ki, shi, ku, 苦, *a.* Pénible, douloureux, indisposé. Syn. KURUSHII, SETSUNAI.

zutsunai, ki, shi, ku, *a.* Paresseux, indolent, fainéant, peu disposé au travail: — *hito da*, homme paresseux.

zutto, *adv.* Directement, en ligne droite: — *aruku*, marcher sans se détourner. * Très, beaucoup, excessivement: — *saki ye demashita*, il est très loin en avant. Syn. zui to, mō ni.

* **zuwae**, 末枝, *s.* Jeune pousse d'arbre.

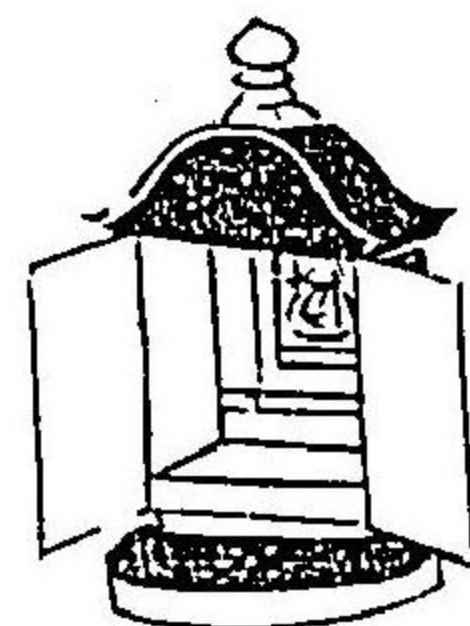
Syn. ZUBAE.

* **zuzan**, 杜撰, *s.* Comme *zusan*.

zuzu, 念珠, *s.* Chapelet bouddhique: — *wo momu*, frotter le chapelet dans ses mains, à la manière des bonzes: — *tsunagi*, enfilé comme un chapelet. Syn. JUZU, NENSU.

zuzadama, zuzugo, zuzugodama, } 忍苺仁, (*s.* (bot.) Larmille, larmes de Job.

zuzushii, ki, ku, 錢皮面, *a.* Audacieux, impudent, présomptueux, effronté, aventurier: *omae wa* — *yatsu da*, tu es bien impudent.



Zushi.

FIN.

ERRATA.

PAGE	AU LIEU DE	LISEZ	PAGE	AU LIEU DE	LISEZ
33	阿設	阿諛	590	鍊摺機	鍊摺機
135	激亂	逆亂	604	落緣	落椽
138	原産	原蠶	619	探偵	探偵
139	下且	月旦	653	臆	船
542	水匠	木匠	673	再梓	再祚
576	那復山	那須山			

ADDENDA.

busō, 武裝, *s.* Armement: — *wo toku*, désarmer: — *suru*, armer: — *kaijo*, désarmement.

byō-in-sen, 病院船, *s.* Bateau-hôpital.

chimon-gaku, 地文學, *s.* Chorographie, description d'un pays.

chiten, 地點, *s.* Point (lieu): *jūkuwa wo itchiten ni sosogu*, concentrer le feu (bataille) sur un seul point.

chotan-jo, 貯炭所, *s.* Dépôt de charbon.

chotan-sen, 貯炭船, *s.* Bateau chargé d'un approvisionnement de charbon.

chūritsu-ken, 中立權, *s.* Droit des neutres à l'égard des belligérants.

dassen, 脱線, *s.* Déraillement: — *suru*.

engo, 掩護, *s.* Protection: *taikyaku wo* — *suru*, protéger une retraite (armée).

gekichin, 擊沈, } *s.* Action de couler un bateau
gōchin, 轟沈, } à l'aide de torpilles ou à coups de canon.

goyō-sen, 御用船, *s.* Bateau de transport, d'approvisionnement.

haken, 破片, *s.* Éclat d'obus.

hanshō, 帆檣, *s.* Mât: — *rinritsu*, forêt de mâts.

hi-sentō-in, 非戦闘員, *s.* Non-combattant.

hi-sōkō, 非裝甲, *s.* (bateau) Non cuirassé: — *jūnyōkan*, croiseur non cuirassé.

hōi-gun, 包圍軍, *s.* Armée assiégeante.

hokwaku-shūken-sho, 捕獲審檢所, *s.* Cour des prises.

hōtei-dairinin, 法定代理人, *s.* Représentant légal (lég.).

hōtei-sōzokunin, 法定相続人, *s.* Héritier légal.

jin-chi, 陣地, *s.* Camp.

ku-baku-chi, 假泊地, *s.* Port de relâche.

kankō-shi, 勸降使, *s.* Parlementaire chargé de faire les dernières sommations.

kankyō, 懸橋, *s.* Passerelle.

kishū, 奇襲, *s.* Attaque à l'improviste.

kōchi, 高地, *s.* Hauteur, colline.

kōgi, 抗議, *s.* Réclamation, protestation.

kōkō-heisoku, 港口閉塞, *s.* Embouteillage, action d'obstruer le goulet d'un port.

kuchikukan, 驅逐艦, *s.* Contre-torpilleur.

kyodan, 虛彈, *s.* Boulet qui n'atteint pas le but.

ōchi, 凹地, *s.* Dépression de terrain.

rekkoku-kwaigi, 列國會議, *s.* Conférence des puissances intéressées.

rinshō-kōgi, 臨床講義, *s.* Clinique.

saikel-koku-jōkan, 最惠國條款, *s.* Clause de la nation la plus favorisée.

sampai-gō, 撤兵壕, *s.* Tranchée pour les tirailleurs.

seikai-ken, 制海權, *s.* Empire de la mer.

senri-hin, 戰利品, *s.* Butin.

sentō-in, 戦闘員, *s.* Combattant.

sentō-kan, 戦闘艦, *s.* Cuirassé.

sentō-ryoku, 戦闘力, *s.* Valeur militaire, puissance de combat.

shin-ei, 舍營, *s.* Quartier (d'une armée), cantonnement.

shirei-chōkwān, 司令長官, *s.* Commandant en chef.

shirei-tō, 司令塔, *s.* Tourelle protégée du bateau-amiral.

shōkan, 哨艦, *s.* Bateau en vedette.

shuhitsu, 主筆, *s.* Rédacteur en chef.

shukwan, 主觀, *s.* Qualité de ce qui est subjectif: — *teki*, subjectif.

shuryoku, 主力, *s.* Force principale.

shūwai, 收賄, *s.* Action de recevoir des pots-de-vin.

sōkai, 掃海, *s.* (litt.) Nettoyer la mer (des torpilles, etc.): — *suru*.

sōkō-jūnyōkan, 裝甲巡洋艦, *s.* Croiseur cuirassé.

sokusha-hō, 速射砲, *s.* Canon à tir rapide.

tetsujō-mo, 鐵條網, *s.* (litt. filet de fil de fer) Quinconces de fil de fer pour arrêter l'ennemi.

zangō, 塹壕, *s.* Tranchée.

zujō, 坐乘, *s.* Action de s'embarquer sur un bateau de guerre.

Tableau comparatif des Mesures japonaises et françaises.

距離又ハ 尺度 Mesures de longueur.	— 里	1 ri (36 chō).	3 kil.	927
	— 海里	1 ri marin (mille).	1 "	852
	— 丁	1 chō (60 ken).	109 m.	10
	— 間	1 ken (6 shaku).	1 "	82
	— 丈	1 jō.	3 "	03
	— 尺	1 shaku.	0 "	303
	— 寸	1 sun.	0 "	03
— 分	1 bu.	0 "	003	
面積 Mesures de surface.	— 方里	1 ri carré.	15 km ²	4235
	— 町	1 chō "	99 ares	1730
	— 反	1 tan.	9 "	9174
	— 坪	1 tsubo.	3 m. ²	2058
容量 Mesures de capacité.	— 石	1 koku.	180 lit.	3907
	— 斗	1 tō.	18 "	0391
	— 升	1 shō.	1 "	8039
	— 合	1 gō.	0 "	1804
衡量 Poids.	— 貫	1 kwan.	3 kilogs	756
	— 斤	1 kin.	601 gram.	04
	— 匁	1 monme.	3 "	756

明治三十七年九月十日發行
明治三十七年九月六日印刷



發行者
著者兼

印刷者

發行所

發行所

印刷所

公教宣教師
橫濱市山下町八十番地

ル マ レ シ ヤ ル

橫濱市太田町五丁目八十七番地

村岡平吉

橫濱市山下町八十番地

マキス、ノスレール

東京市神田區錦町一丁目十番地

三才社

橫濱市山下町八十一番地

福音印刷合資會社

定價金八圓

1479

157
25 b

26. 8. 31

443.9
L548a

157
256

204996-000-4

443.9-L548d(洋)

和仏大辞典

ルマレシャル/編訳

M37

EDU-0296



